

УДК 336
ББК 65.052.206.1
Т 35

Аўтар-складальнік А. П. Шаўлюкоў, д-р экан. навук, прафесар

Рэцэнзенты: І. П. Якубава, канд. экан. навук, дацэнт, загадчык кафедры фінансаў і крэдыту Беларускага гандлёва-эканамічнага ўніверсітэта спажывецкай кааперацыі;
Т. А. Дубаўцова, загадчык кафедры замежных моў Беларускага гандлёва-эканамічнага ўніверсітэта

Рэкамендаваны да выдання навукова-метадычным саветам установы адукацыі "Беларускі гандлёва-эканамічны ўніверсітэт спажывецкай кааперацыі". Пратакол № 5 ад 11 чэрвеня 2013 г.

Тэрміналогія міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці і трансляцыйны план рахункаў : дапаможнік для рэалізацыі зместу адукацыйных праграм вышэйшай адукацыі I і II ступеней / аўт.-склад. А. П. Шаўлюкоў. — Гомель : установа адукацыі "Беларускі гандлёва-эканамічны ўніверсітэт спажывецкай кааперацыі", 2014. — 72 с.

ISBN 978-985-540-082-1

У дапаможніку выкладзена дзеючая ў цяперашні час сістэма міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці, беларуска-англійская ўлікова-фінансавая тэрміналогія і вучэбны варыянт трансляцыйнага плану рахункаў, які можа выкарыстоўвацца для канверсіі рахункаводства і трансфармацыі фінансавай справаздачнасці ў фармат міжнародных стандартаў.

Дапаможнік прызначаны для студэнтаў эканамічных спецыяльнасцей і магістрантаў, якія вучаюць на адпаведных ступенях атрымання вышэйшай адукацыі міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці.

УДК 336
ББК 65.052.206.1

ISBN 978-985-540-082-1

© Установа адукацыі "Беларускі гандлёва-эканамічны ўніверсітэт спажывецкай кааперацыі", 2014

ТЛУМАЧАЛЬНАЯ ЗАПІСКА

У Рэспубліцы Беларусь ідзе паступовы працэс рэфармавання рахункаводства на аснове міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці, які абумовіў неабходнасць уключэння ў вучэбны план студэнтаў вышэйшых навучальных устаноў эканамічных спецыяльнасцей дысцыпліны "Міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці". Асноўная задача ўказанага курса заключаецца ў вывучэнні метадык трансфармацыі фінансавай справаздачнасці айчынных арганізацый у фармат міжнародных стандартаў.

Першапачаткова стандарты зацвярджаюцца Радай па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці на англійскай мове. Затым, са значным спазненнем, публікуюцца афіцыйныя пераклады на іншыя мовы. Зацверджаныя арыгіналы стандартаў, як і іх афіцыйныя пераклады на рускую мову, размешчаны на сайце Рады па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці ("www.iasb.org"). Аднак, паколькі змест стандартаў пастаянна карэктуюцца, яго англійскі варыянт не заўсёды адпавядае перакладу на рускую мову, паколькі ў рускамоўны варыянт змяненні ўносяцца праз пэўны, часта вельмі працяглы, адрэзак часу пасля перагляду таго або іншага стандарту.

Таму практычнае выкарыстанне міжнародных стандартаў для канверсіі ўліку і трансфармацыі справаздачнасці айчынных арганізацый у фармат міжнародных стандартаў абумоўлівае неабходнасць азнаямлення з арыгінальнымі іх выданнямі на англійскай мове. Пры гэтым трэба адзначыць, што тэрміналогія міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці дастаткова складаная і часам адрозніваецца ад звычайнай улікова-фінансавай тэрміналогіі, што абумоўлівае неабходнасць вывучэння ў курсе Міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці тэрміналогіі Рады па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці.

Менавіта па гэтай прычыне ўзнікла неабходнасць у выданні дапаможніка для студэнтаў, якія вывучаюць міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці, дзе на аснове арыгінальных англамоўных тэкстаў указаных стандартаў сістэматызаваны ўлікова-фінансавыя тэрміны. Першая частка дапаможніка змяшчае сучасную сістэму міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці, а другая — сістэматызаваны ў алфавітным парадку беларуска-англійскі ўлікова-фінансавы тэрміналагічны слоўнік. Англійскія адпаведнікі беларускай

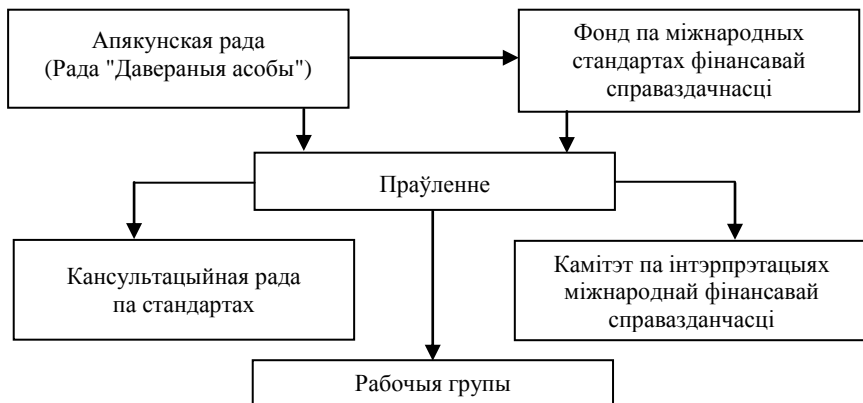
улікова-фінансавай тэрміналогіі дадзены ў сувязі з тым, што ў Беларуска-беларускім гандлёва-эканамічным універсітэце лекцыі па ўказаным курсе чытаюцца на беларускай мове. Трэцім складовым элементам дапаможніка з'яўляецца вучэбны варыянт трансляцыйнага плану рахункаў.

Матэрыял дапаможніка прызначаны перш-наперш для выкарыстання на семінарскіх і практычных занятках па дысцыплінах "Міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці" і "Рахункаводства ў грамадска значымых арганізацыях", а таксама іншых дысцыплінах, якія развіваюць атрыманыя ў працэсе вывучэння ўказанай дысцыпліны веды асноў канверсіі рахункаводства і трансфармацыі фінансавай справаздачнасці ў фармат міжнародных стандартаў. Ведаў студэнтаў павінна быць дастаткова для чытання фінансавай справаздачнасці, складзенай на англійскай мове, распрацоўкі англамоўных варыянтаў, трансфармаваных ў фарматы міжнародных стандартаў справаздачных формаў, выбары правільных адказаў на англамоўныя тэсты, а таксама для выканання іншых заданняў пры вывучэнні міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці.

1. СІСТЭМА МІЖНАРОДНЫХ СТАНДАРТАЎ ФІНАНСАВАЙ СПРАВАЗДАЧНАСЦІ

У цяперашні час міжнародная ўніфікацыя фінансавага ўліку рэалізуецца Радай па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці, якая, будучы незалежнай арганізацыяй, мае два галоўныя органы: рада "Давераныя асобы" (апякунская рада) і праўленне. Рада "Давераныя асобы" (апякунская рада) назначае членаў праўлення кансультацыйнай рады і камітэта па інтэрпрэтацыях, зацвярджае бюджэты, забяспечвае фінансаванне і кантралюе эфектыўнасць дзейнасці Рады па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці.

Рада "Давераныя асобы" заснавала спецыяльную некамерцыйную карпарацыю "Фонд Рады па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці", галоўнай функцыяй якой з'яўляецца нагляд за дзейнасцю праўлення. Пытанні прыняцця міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці знаходзяцца ў выключнай кампетэнцыі праўлення, якое стварае рабочыя групы па распрацоўцы праектаў стандартаў, зацвярджае і пераглядае раней зацверджаныя стандарты. Структура Рады па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці прыведзена на малюнку 1.

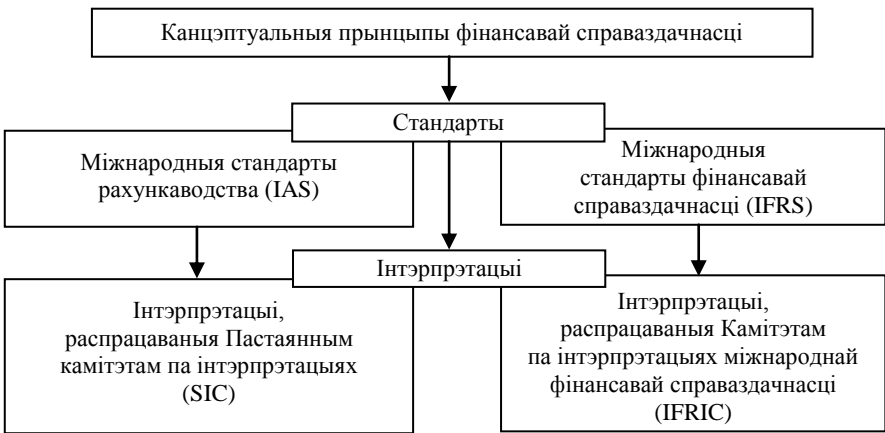


Малюнак 1 — Структура Рады па міжнародных стандартах
фінансавай справаздачнасці

Пастаянны камітэт па інтэрпрэтацыях рэарганізаваны ў Камітэт па інтэрпрэтацыі міжнароднай фінансавай справаздачнасці (*International Financial Reporting Interpretations Committee*). Указаны камітэт публікуе праекты інтэрпрэтацый для абмеркавання, разглядае паступіўшыя

каментарыі, дакладвае праўленню пра канчатковы варыянт інтэрпрэтацый, праводзіць кансультацыйную работу адносна выкарыстання міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці, а таксама выконвае іншыя заданні праўлення. Акрамя таго, дзейнічае Кансультацыйная рада па стандартах (*Standards Advisory Council*). Асноўнай задачай Кансультацыйнай рады па стандартах з'яўляюцца кансультацыі праўлення па важных рашэннях і асноўных напрамках яго дзейнасці.

Сучасная сістэма міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці паказана на малюнку 2, а пералік стандартаў і інтэрпрэтацый да іх пададзены ў табліцы 1. Працэс стварэння гэтай сістэмы мае перманентны характар. У працэсе яе развіцця скасоўваюцца ранейшыя і зацвярджаюцца новыя стандарты, а ў дзеючыя стандарты пастаянна ўносяцца дапаўненні і змяненні.



Малюнак 2 — Сістэма міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці

Акрамя ўласна стандартаў ва ўказаную сістэму ўваходзяць і іх інтэрпрэтацыі. Неабходнасць прыняцця асобных дакументаў у выглядзе Інтэрпрэтацый міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці абумоўлена тым, што пэўныя палажэнні стандартаў часта патрабуюць дэталёвых растлумачэнняў. Да 2001 г. распрацоўкай інтэрпрэтацый займаўся Пастаянны камітэт па інтэрпрэтацыях (*Standing Interpretations Committee — SIC*), які ў 2001 г. трансфармаваны ў Камітэт па інтэрпрэтацыях міжнароднай фінансавай справаздачнасці (*International Financial Reporting Interpretations Committee — IFRIC*).

Табліца 1 – Дзеючыя міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці і інтэрпрэтацыі да іх

Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на англійскай мове	Нумар стандарту або інтэрпрэтацыі	Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на беларускай мове	Год зацвярджэння стандарту
International Accounting Standards Committee (Камітэт па міжнародных стандартах рахункаводства) — 1973–2001			
<i>International Accounting Standards</i>		<i>Міжнародныя стандарты рахункаводства</i>	
Presentation of Financial Statements	IAS-1	Падача фінансавай справаздачнасці	2007
Inventories	IAS-2	Запасы	2005
Statement of Cash Flows	IAS-7	Справаздача аб руху грашовых сродкаў	1992
Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors	IAS-8	Уліковая палітыка, змяненні ва ўліковых ацэнках і памылкі	2003
Events after the Reporting Period	IAS-10	Падзеі, якія адбыліся пасля заканчэння справаздачнага перыяду	2003
Construction Contracts	IAS-11	Дагаворы на будаўніцтва	1993
Income Taxes	IAS-12	Падаткі на прыбытак	1996
Property, Plant and Equipment	IAS-16	Асноўныя сродкі	2003
Leases	IAS-17	Арэнда	2003
Revenue	IAS-18	Выручка	1993
Employee Benefits	IAS-19	Узнагароджанне працаўнікам	2011
Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance	IAS-20	Улік дзяржаўных субсідый і раскрыццё інфармацыі аб дзяржаўнай дапамозе	1983
The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates	IAS-21	Уплыў змяненняў абменных курсаў валют	2003
Borrowing Costs	IAS-23	Выдаткі па пазыках	2007
Related Party Disclosures	IAS-24	Раскрыццё інфармацыі аб звязаных баках	2009
Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans	IAS-26	Улік і справаздачнасць па пенсійных планах	1987
Consolidated and Separate Financial Statements	IAS-27	Асобная фінансавая справаздачнасць	2011
Investments in Associates	IAS-28	Інвестыцыі ў асацыяваныя прадпрыемствы	2003
Financial Reporting in Hyperinflationary Economies	IAS-29	Фінансавая справаздачнасць у гіперінфляцыйнай эканоміцы	1989
Financial Instruments: Presentation	IAS-32	Фінансавыя інструменты: падача інфармацыі	2003
Earnings per Share	IAS-33	Прыбытак на акцыю	2003
Interim Financial Reporting	IAS-34	Прамежкавая фінансавая справаздачнасць	1998

Працяг табліцы 1

Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на англійскай мове	Нумар стандарту або інтэрпрэтацыі	Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на беларускай мове	Год зацвярджэння стандарту
Impairment of Assets	IAS-36	Абясцэньванне актываў	2004
Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets	IAS-37	Рэзервы, умоўныя абавязацельствы і ўмоўныя актывы	1998
Intangible Assets	IAS-38	Нематэрыяльныя актывы	2004
Investment Property	IAS-40	Інвестыцыйная маёмасць	2003
Agriculture	IAS-41	Сельская гаспадарка	2001
Standing Interpretations Committee (Пастаянны камітэт па інтэрпрэтацыях) — 1997–2001			
<i>Interpretations of International Accounting Standards</i>		<i>Інтэрпрэтацыі (растлумачэнні) міжнародных стандартаў рахункаводства</i>	
Introduction of the Euro	SIC-7	Увядзенне еўра	1998
Government Assistance — No Specific Relation to Operating Activities	SIC-10	Дзяржаўная дапамога — адсутнасць канкрэтнай сувязі з аперацыйнай дзейнасцю	1998
Operating Leases — Incentives	SIC-15	Аперацыйная арэнда — стымулы	1999
Income Taxes — Changes in the Tax Status of an Entity or its Shareholders.	SIC-25	Падаткі на прыбытак — змяненне падатковага статусу прадпрыемства і яго акцыянераў	2000
Evaluating the Substance of Transactions Involving the Legal Form of a Lease	SIC-27	Аналіз сутнасці здзелак, якія маюць юрыдычную форму арэнды	2000
Service Concession Arrangements: Disclosures	SIC-29	Раскрыццё інфармацыі — канцэсійныя пагадненні на аказанне паслуг	2001
Revenue — Barter Transactions Involving Advertising Services	SIC-31	Выручка — бартэрныя аперацыі, якія ўключаюць рэкламныя паслугі	2001
Intangible Assets—Web Site Costs	SIC-32	Нематэрыяльныя актывы — выдаткі на вэб-сайт	2001
International Accounting Standards Board (Рада па міжнародных стандартах рахункаводства) — з 2001 г. па цяперашні час			
Conceptual Framework for Financial Reporting		Канцэптуальныя прынцыпы фінансавай справаздачнасці	2010
<i>International Financial Reporting Standards</i>		<i>Міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці</i>	
First-time Adoption of International Financial Reporting Standards	IFRS-1	Першае прымяненне міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці	2008
Share-based Payment	IFRS-2	Плацёж, заснаваны на акцыях	2004

Працяг табліцы 1

Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на англійскай мове	Нумар стандарту або інтэрпрэтацыі	Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на беларускай мове	Год зацвярджэння стандарту
Business Combinations	IFRS-3	Аб'яднанне бізнесу	2008
Insurance Contracts	IFRS-4	Дагаворы страхавання	2004
Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations	IFRS-5	Доўгатэрміновыя актывы, прызначаныя для продажу, і спыненая дзейнасць	2004
Exploration for and Evaluation of Mineral Resources	IFRS-6	Разведка і ацэнка мінеральных рэсурсаў	2004
Financial Instruments: Disclosures	IFRS-7	Фінансавыя інструменты: раскрыццё інфармацыі	2005
Operating Segments	IFRS-8	Аперацыйныя сегменты	2006
Financial Instruments	IFRS-9	Фінансавыя інструменты	2010
Consolidated financial statements	IFRS-10	Кансалідаваная фінансавая справаздачнасць	2011
Joint arrangements	IFRS-11	Пагадненне аб сумеснай дзейнасці	2011
Disclosure of Interests in Other Entities	IFRS-12	Раскрыццё інфармацыі пра долі ўдзелу ў іншых кампаніях	2011
Fair Value Measurement	IFRS-13	Ацэнка па справядлівай вартасці	2011
International Financial Reporting Interpretations Committee (Камітэт па інтэрпрэтацыях міжнароднай фінансавай справаздачнасці) — з 2001 г. па цяперашні час			
<i>Interpretations of International Financial Reporting Standards</i>		<i>Інтэрпрэтацыі (растлумачэнні) міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці</i>	
Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities	IFRIC-1	Змяненні ў прынятых абавязальствах па вывадзе аб'ектаў з эксплуатацыі, узнаўленні прыродных рэсурсаў і іншых аналагічных абавязальствах	2004
Members' Shares in Cooperative Entities and Similar Instruments	IFRIC-2	Долі ўдзельнікаў у кааператывных прадпрыемствах і аналагічныя інструменты	2004
Determining whether an Arrangement contains a Lease	IFRIC-4	Вызначэнне наяўнасці ў пагадненні адзнак дагавора арэнды	2004
Rights to Interests arising from Decommissioning, Restoration and Environmental Rehabilitation Funds	IFRIC-5	Правы, звязаныя з удзелам у фондах фінансавання вываду аб'ектаў з эксплуатацыі, рэкультывацыі і экалагічнай рэабілітацыі	2004

Заканчэнне табліцы 1

Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на англійскай мове	Нумар стандарту або інтэрпрэтацыі	Найменне міжнароднага стандарту і інтэрпрэтацыі да яго на беларускай мове	Год зацвярджэння стандарту
Liabilities arising from Participating in a Specific Market—Waste Electrical and Electronic Equipment	IFRIC-6	Абавязацельствы, якія ўзнікаюць у сувязі з дзейнасцю на спецыфічным рынку — рынку адходаў электрычнага і электроннага абсталявання	2005
Applying the Restatement Approach under IAS-29 Financial Reporting in Hyperinflationary Economies	IFRIC-7	Прымяненне падыходу да пера-разліку артыкулаў фінансавай справаздачнасці ў адпаведнасці з IAS-29 "Фінансавая справаздачнасць у гіперінфляцыйнай эканоміцы"	2005
Reassessment of Embedded Derivatives	IFRIC-9	Паўторная ацэнка ўбудаваных вытворных інструментаў	2006
Interim Financial Reporting and Impairment.	IFRIC-10	Прамежкавая фінансавая справаздачнасць і абсяцэнне	2006
Service Concession Arrangements	IFRIC-12	Канцэсійныя пагадненні на аказанне паслуг	2006
Customer Loyalty Programmes	IFRIC-13	Праграмы лаяльнасці кліентаў	2007
IAS-19 — The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction	IFRIC-14	IAS-19 — Гранічная велічыня актыву пенсійнага плана з вызначанымі выплатамі, мінімальныя патрабаванні і іх узаемасувязь	2007
Agreements for the Construction of Real Estate	IFRIC-15	Пагадненні на будаўніцтва аб'ектаў нерухомасці	2008
Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation	IFRIC-16	Хеджыраванне чыстай інвестыцыі ў замежную кампанію	2008
Distributions of Non-cash Assets to Owners	IFRIC-17	Размеркаванне неграшовых артыкулаў на карысць уласнікаў	2008
Transfers of Assets from Customers	IFRIC-18	Перадача актываў кліентаў	2009
Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments	IFRIC-19	Пагашэнне фінансавых абавязацельстваў долевымі інструментамі	2009
Stripping Costs in the Production Phase of a Surface Mine	IFRIC-20		2011

Усе міжнародныя стандарты, прынятыя да 2003 г., у сваім найменні маюць абрэвіятуру IAS (міжнародныя стандарты рахункаводства). Пасля 2003 г. праўленне Рады па міжнародных стандартах рахункаводства стала выкарыстоўваць абрэвіятуру IFRS (міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці). Нумары гэтым стандартам таксама сталі надаваць пачынаючы з першага. Таму існуюць, напрыклад, міжнародны стандарт рахункаводства IAS-1 "Падача фінансавай справаздачнасці" і міжнародны стандарт фінансавай справаздачнасці IFRS-1 "Прыняцце міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці ўпершыню".

Працэс распрацоўкі новых стандартаў фінансавай справаздачнасці, як і ўдасканалення раней зацверджаных, ажыццяўляецца безупынна. Напрыклад, 27 мая 2011 г. былі зацверджаны стандарты IFRS-10 "Кансалідаваная фінансавая справаздачнасць", IFRS-11 "Пагадненні аб сумеснай дзейнасці", IFRS-12 "Раскрыццё інфармацыі аб долях удзелу ў іншых кампаніях" і IFRS-13 "Ацэнка па справядлівай вартасці".

На бліжэйшую перспектыву намечана завяршэнне праекта "Распрацоўка фінансавай справаздачнасці для арганізацый, якія не складаюць публічную справаздачнасць" — гэта значыць для сярэдніх і малых. Праводзяцца работы па гарманізацыі падыходаў да вызначэння даходу ў сістэмах міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці і агульнапрынятых прынцыпах рахункаводства ЗША (US GAAP). Гэта абумовіць неабходнасць замены міжнароднага стандарту IAS-18 "Выручка". Распрацоўваецца стандарт "Даклад менеджменту", які з'яўляецца важнейшым кампанентам справаздачнасці кампаній.

2. БЕЛАРУСКА-АНГЛІЙСКАЯ ТЭРМІНАЛОГІЯ МІЖНАРОДНЫХ СТАНДАРТАЎ ФІНАНСАВАЙ СПРАВАЗДАЧНАСЦІ

А

Аб'ект асноўных сродкаў — item of property, plant and equipment.

Аб'ект інтэлектуальнай уласнасці — item of intellectual.

Аб'яднанне артыкулаў актываў, абавязацельстваў, капіталу, даходаў і расходаў — combination of like items of assets, liabilities, equity, incomes and expenses.

Аб'яднанне бізнесу (кампаній) — business combination.

Аб'яднанне інтарэсаў — uniting of interests.

Аб'яднанне плыняў грашовых сродкаў мацярынскай арганізацыі з аналагічнымі артыкуламі яе даччыных арганізацый — combination of cash flows of the parent with those of its subsidiaries.

Абавязацельства з нявызначаным тэрмінам выканання — liability of uncertain timing.

Абавязацельства нявызначанай велічыні — amount.

Абавязацельства па пакупцы з фіксаванымі ўмовамі — firm purchase commitment.

Абавязацельства, якое абумоўлена практыкай, што склалася (канклюдэнтнае абавязацельства) — constructive obligation.

Абавязацельствы — liabilities.

Абавязацельствы па выдачы пазык па працэнтнай стаўцы ніжэй рыначнай — commitments to provide a loan at a below-market interest rate.

Абавязацельствы па кароткатэрміновых узагароджаннях працаўнікаў — short-term employee benefit obligations.

Абавязацельствы па планах удзелу ў прыбытку і прэміяльнай сістэме — an obligation under profit-sharing and bonus plans.

Абавязацельствы па ўзагароджаннях пасля заканчэння працоўнай дзейнасці — post-employment benefit obligations.

Абавязацельствы сегмента — segment liabilities.

Абачлівасць — prudence.

Аблігацыі — bonds.

Абмежаваны тэрмін карыснага прымянення — limited useful life.

Абмен тавараў або паслуг — exchanges of goods or services.

Абменны курс валют — exchange rate.

Абменны курс валют па стане на канец справаздачнага перыяду — exchange rate at the end of the reporting period.

Абменны курс валют на дату вызначэння справядлівай вартасці — exchange rate at the date when fair value was measured.

Абменныя курсы валют на даты адпаведных аперацый — exchange rates at the dates of the transactions.

Абсталяванне — equipment.

Абясцэньванне актыву — impairment of asset.

Абясцэньванне запасаў — impairment of inventories.

Абясцэньванне фінансавых актываў — impairment of financial assets.

Агрэгаванне — aggregation.

Агрэгаваныя выдаткі на стымулы — aggregate cost of incentives.

Агульнагаспадарчыя (агульназаводскія) накладныя выдаткі — factory overhead costs.

Агульнапрынятыя прынцыпы рахункаводства (ГААП) — General accepted accounting principles (GAAP).

Агульная сума вытворчых выдаткаў — total manufacturing costs.

Агульны індэкс цэн — general price index.

Агульны прыбытак — income summary.
Адзяляльны актыў — separable asset.
Адзіная ўліковая палітыка — uniform accounting policies.
Адзінка запасаў — unit inventories.
Адзінка прадукцыі — unit product.
Адзінка, якая генерыруе грашовыя сродкі — cash-generating unit.
Адкладзенае падатковае абавязацельства — deferred tax liability.
Адкладзены падатковы актыў — deferred tax asset.
Адкладзеныя даходы — deferred income.
Адкладзеныя падаткі — deferred taxes.
Адлічэнні на сацыяльнае страхаванне — social security contributions.
Адміністрацыйна-кіраўніцкія расходы — general and administrative expenses.

Адміністрацыйныя накладныя выдаткі, якія не садзейнічаюць забеспячэнню бягучага месцазнаходжання і стану запасаў — administrative overheads that do not contribute to bringing inventories to their present location and condition.

Адміністрацыя — management.

Адмоўны гудвіл (адмоўная дзельная рэпутацыя) — negative goodwill.

Аднаступеньчатая форма — single-step form.

Адпаведнасць даходаў расходам — matching rule.

Адпаведнасць міжнародным стандартам фінансавай справаздачнасці — compliance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Адток грашовых сродкаў — outflows of cash.

Адтэрмінаваныя ўзнагароджанні — deferred remuneration.

Адтэрміноўка — deferment.

Адтэрміноўка прызнання выручкі — deferred recognition of revenue.

Адхіленні ад работ па дагаворы — variations in contract work.

Аказанне паслуг — rendering of services.

Актuarная ацэнка — actuarial valuation.

Актuarная прыведзеная вартасць падлежных пенсійных выплат — actuarial present value of promised retirement benefits.

Актuarная прыведзеная вартасць пенсійных выплат, заснаваная на бягучым (прагнозным) узроўні заробтнай платы — actuarial present value of promised retirement benefits based on current (projected) salaries.

Актuarная рызыка — actuarial risk.

Актuarныя дапушчэнні — actuarial assumptions.

Актuarныя прыбыткі і страты — actuarial gains and losses.

Актuarныя прыбыткі (страты) па пенсійных планах з вызначанымі выплатамі — actuarial gains (losses) on defined benefit pension plans.

Актуарныя разлікі — actuarial technique.
Актывы — assets.
Актывы плана — plan assets.
Актывы сегмента — segment assets.
Актывы фонду доўгатэрміновага ўзнагароджання працаўнікоў — assets held by a long-term employee benefit fund.
Актывы, звязаныя з разведкай і ацэнкай — exploration and evaluation assets.
Актывы, падлеглыя амартызацыі — depreciable assets.
Актыў, звязаны са страхаваннем — insurance asset.
Актыў, які адпавядае вызначаным патрабаванням (кваліфікаваны актыў) — qualifying asset.
Актыўны рынак — active market.
Актыўны рынак узаемазвязаных паміж сабой актываў — active market for the combined assets.
Акцыі ў абарачэнні — shares outstanding.
Акцыянерны капітал — share capital.
Амартызацыйная вартасць фінансавага актыву або фінансавага абавязацельства — amortized cost of a financial asset or financial liability.
Амартызацыя — amortization.
Амартызацыя асноўных сродкаў — depreciation.
Аналіз расходаў — analysis of expenses.
Антыразбаўленне — antidilution.
Ануляванне (скасаванне) уласных долевых інструментаў прадпрыемства — cancellation of an entity's own equity instruments.
Аперацыі з ажыццяўленнем плацяжоў, заснаваных на акцыях — share-based payment transactions.
Аперацыі з капіталам — equity transactions.
Аперацыі з уласнікамі — transactions with owners.
Аперацыі паміж звязанымі бакамі — related party transactions.
Аперацыі ў замежнай валюце — foreign currency transactions.
Аперацыі, якія маюць на ўвазе выплаты, заснаваныя на акцыях, разлікі па якіх ажыццяўляюцца долевымі інструментамі — equity-settled share-based transactions.
Аперацыі, што маюць на ўвазе выплаты, заснаваныя на акцыях, разлікі па якіх ажыццяўляюцца грашовымі сродкамі — cash-settled share-based payment transactions.
Аперацыйная (кароткатэрміновая) арэнда — operating lease.
Аперацыйная дзейнасць — operating activities.
Аперацыйны сегмент — operating segment.
Аперацыйны цыкл — operating cycle.

Аперацыя продажу са зваротнай арэндай — sale and leaseback transaction.

Аперацыя фінансавання — financing transaction.

Апісанне палітыкі фондзіравання плана — description of the funding policy.

Аплата — consideration.

Аплачаны капітал — paid-in capital (payment).

Аплачваемыя водпускі для працаўнікоў з працяглым стажам работы — long-term paid absences such as long-service.

Апцыёны на акцыі — share options.

Апцыёны на продаж звычайных акцый — put options.

Апцыёны, варанты і іх эквіваленты — options, warrants and their equivalents.

Арандатар — lesser.

Артыкул, які хеджыруецца — hedged item.

Артыкулы даходаў і расходаў — items of incomes and expenses.

Арэнда — lease.

Арэнда без права датэрміновага спынення — non-cancellable lease.

Арэндадаўца — lessor.

Арэндныя плацяжы — lease payments.

Арэндныя плацяжы, якія адносяцца да справаздачнага перыяду — lease payments relating to the period.

Асацыяванае прадпрыемства (кампанія) — associate.

Асноватворныя дапушчэнні — underlying assumptions.

Асноўны прадукт — main product.

Асноўныя матэрыялы — direct materials.

Асноўныя сродкі (нерухомасць, будынкі і збудаванні) — property, plant and equipment (fixed assets).

Асобная фінансавая справаздачнасць — separate financial statements.

Астаткі запасаў на канец перыяду (канчатковыя запасы) — ending inventory.

Астаткі запасаў на пачатак перыяду (пачатковыя запасы) — beginning inventory.

Атрыманыя вэксалі — receivable notes.

Аўтатранспартныя сродкі — motor vehicles.

Ацэначныя (разліковыя) абавязацельствы — estimated liabilities.

Ацэначныя значэнні ў рахункаводстве — accounting estimates.

Ацэначныя рэзервы — settlement provisions.

Ацэнка — evaluation.

Ацэнка эфектыўнасці хеджыравання — assessing hedge effectiveness.

Б

- Базавы прыбытак на акцыю — basis earnings per share.
Базісны фінансавы актыў — primary financial asset.
Базісныя фінансавыя інструменты — primary financial instruments.
Баланс — balance sheet.
Балансавая вартасць — carrying value (carrying amount).
Балансавая вартасць актыву — carrying amount of the asset.
Балансавыя (пастаянныя або рэальныя) рахункі — permanent (real) accounts.
Банкаўскі крэдыт — bank credit.
Безнадзейныя даўгі — bad debts.
Безумоўнае права працаўніка на атрыманне ўзнагароджання — vested employee benefits.
Безумоўныя выплаты — vested benefits.
Безупыннасць дзейнасці — going concern.
Беспрацэнтны крэдыт — interest-free credit.
Бізнес — business.
Біялагічны актыў — biological asset.
Біялагічныя актывы, неразрыўна звязаныя з зямлёй — biological assets that are attached to the land.
Біялагічныя актывы, прызначаныя для спажывання — consumable biological assets.
Біятрансфармацыя — biological transformation.
Блізкія сваякі прыватнай асобы — close members of the family of a person.
Бонусная эмісія — bonus issue.
Будаўніцтва — construction.
Будучая падзея — future event.
Будучыя мінімальныя арэндныя плацяжы — future minimum lease payments.
Будучыя падатковыя наступствы — future tax consequences.
Будучыя патокі грашовых сродкаў — future cash flows.
Будучыя эканамічныя выгады — future economic benefits.
Будынкi — buildings.
Бягучая (узнаўленчая) вартасць — current cost.
Бягучая частка доўгатэрміновых крэдытаў і пазык — current portion of long-term borrowings.
Бягучая частка доўгатэрміновых фінансавых абавязацельстваў — current portion of long-term financial liabilities.
Бягучы абменны курс — spot exchange rate.

Бягучы падатак — current tax.
Бягучы перыяд — current period.
Бягучыя абавязацельствы па падатку на прыбытак — current tax payable.

В

Валавы прыбытак — gross profit.
Валавы прыбытак ад рэалізацыі — gross margin from sales.
Валавы прыток эканамічных выгод — gross inflows of economic benefits.
Валавыя інвестыцыі ў арэнду — gross investment in the lease.
Валюта гіперінфляцыйнай эканомікі — currency of a hyperinflationary economy.
Валюта падачы справаздачнасці — presentation currency.
Вартасць (каштоўнасць) выкарыстання — value in use.
Вартасць замяшчэння актыву — replacement cost of an asset.
Вартасць кампенсацыі (сума пакрыцця) — recoverable amount.
Вартасць пагашэння — settlement value.
Вартасць паслуг бягучага перыяду — current service cost.
Вартасць паслуг мінулых перыядаў — past service cost.
Вартасць фінансавага актыву або абавязацельства, падлеглая амартызацыі — amortized cost of a financial asset or financial liability.
Вартасць, падлеглая амартызацыі — depreciable amount.
Верагоднасць (праўдзівасць) — faithful representation.
Верагоднасць чаканых будучых эканамічных выгод — probability of expected future economic benefits.
Верагодная (праўдзівая) падача — fair presentation.
Від актываў — class of assets.
Від запасаў — class of inventories.
Водныя судны — ships.
Выбарачныя тлумачальныя заўвагі — selected explanatory notes.
Выбыццё аб'екта асноўных сродкаў — disposal an item of property, plant and equipment.
Выбыццё інвестыцый — disposals of investments.
Выверка змяненняў балансавай вартасці біялагічных актываў — reconciliation of changes in the carrying of biological assets.
Выгадная пакупка — bargain purchase.
Выдадзеныя вэксалі — payable notes.
Выдаткі на адзінку прадукцыі — product unit cost.
Выдаткі на аплату працы — labor costs.

Выдаткі на бягучы рамонт — ordinary repair.
Выдаткі на выбыццё — costs of disposal.
Выдаткі на вытворчасць (вытворчыя выдаткі) — manufacturing costs.
Выдаткі на вэб-сайт — web site cost.
Выдаткі на захоўванне — storage costs.
Выдаткі на капітальны рамонт — extraordinary repair.
Выдаткі на набыццё — cost of purchase.
Выдаткі на перапрацоўку — costs of conversion.
Выдаткі на прадукт — product cost.
Выдаткі на працэнты — interest cost.
Выдаткі на разведку і ацэнку — exploration and evaluation expenditures.
Выдаткі на рэструктурызацыю — restructuring costs.
Выдаткі на транспарціроўку, пагрузку і разгрузку — transport, handling and other costs.
Выдаткі па здзелцы — transaction costs.
Выдаткі па пазыках — borrowing costs.
Выдаткі, звязаныя з разведкай і ацэнкай — exploration and evaluation expenditures.
Выдаткі, якія непасрэдна адносяцца да падрыхтоўкі актыву для выкарыстання па прызначэнні — directly attributable cost of preparing the asset for its intended use.
Выключэнне ўнутрыгаспадарчых (унутрыгрупавых) аперацый — elimination of the intragroup transactions.
Выключэнні — eliminations.
Выкуп уласных долевых інструментаў — reacquisition's of the entity's own equity instruments.
Выкупленыя ўласныя акцыі — treasury stock.
Вынікі сегмента — segment result.
Выніковы прафіцыт або дэфіцыт пенсійнага плана — resulting excess of a deficit of a retirement benefit plan.
Выпадковыя даходы — gains.
Выпадковыя страты — losses.
Выплаты грашовых сродкаў — outflows of cash.
Выпраўленне памылак — correction of errors.
Выпуск долевых інструментаў — equity issue.
Выпушчаны капітал і рэзервы, што адносяцца да ўласнікаў мацярынскай кампаніі — issued capital and reserves attributable to owners of the parent.
Выручка — revenue.

Выручка, якая вызваляецца ад падаткаабкладання — revenue that is exempt from taxation.

Вытворныя фінансавыя інструменты — derivate financial instruments.

Вытворчыя накладныя выдаткі — manufacturing overhead costs.

Выходныя дапамогі — termination benefits.

Вэксаль — note.

Вэксаль к аплаце з праэнтнай стаўкай, ніжэй за рыначную — note receivable bearing a below-market interest rate.

Г

Галіновыя сегменты — industry segments.

Галоўная кніга — general ledger.

Галоўны журнал — general journal.

Гандлёвая і іншая дэбіторская завінавачанасць — trade and other receivables.

Гандлёвая і іншая крэдыторская запавычанасць — trade and other payables.

Гандлёвыя скідкі — trade discounts.

Гарантаваная рэшткавая вартасць — guaranteed residual value.

Гарантыйнае абавязацельства — warranty obligation.

Гарманізацыя — harmonization.

Гаспадарчыя аперацыі — business transactions.

Гатовая прадукцыя — finished goods.

Гібрыдныя (камбінаваныя) фінансавыя інструменты — compound financial instruments.

Гістарычная вартасць — historical cost.

Грашовыя выплаты па пазыковых сродках — cash repayments of amounts borrowed.

Грашовыя паступленні ад продажу акцый або іншых долевых інструментаў — cash proceeds from issuing shares or other equity instruments.

Грашовыя паступленні ад продажу тавараў і аказання паслуг — cash receipts from the sale of goods and the rendering of services.

Грашовыя плацяжы пастаўшчыкам за тавары і паслугі — cash payments to suppliers for goods and services.

Грашовыя сродкі — cash.

Грашовыя сродкі ў касе — cash on hand.

Грашовыя эквіваленты — cash equivalents.

Група — group.

Група біялагічных актываў — group of biological assets.

Група, якая выбывае — disposal group.

Гудвіл (станоўная дзелявая рэпутацыя) — goodwill.

Д

Дагавор "выдаткі плюс" — cost plus contract.

Дагавор аб выпуску акцый пры выкананні пэўных умоў — contingent share agreement.

Дагавор арэнды — lease agreements.

Дагавор з фіксаванай цаной — fixed price contract.

Дагавор на будаўніцтва — construction contract.

Дагавор страхавання — insurance contract.

Дагавор фінансавай гарантыі — financial guarantee contract.

Дадатковыя артыкулы — additional line items.

Дапамога па працяглай непрацаздольнасці — long-term disability benefits.

Дапушчэнне — assumption.

Даследаванні — research.

Дата набыцця — acquisition date.

Дата пачатку тэрміну арэндных адносін — inception of the lease.

Дата пераходу на міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці — date of transition to IFRSs.

Даўгавы інструмент — debt instrument.

Даўгі — debts.

Даход ад выгаднай пакупкі — gain on a bargain purchase.

Даход на актывы плана — return on plan assets.

Даход па падатку на прыбытак — tax income.

Даходы — incomes.

Даходы ад звычайнай дзейнасці — revenues.

Даходы сегмента — segment revenues.

Даччынае прадпрыемства (кампанія) — subsidiary.

Дзяржава — government.

Дзяржаўная дапамога — government assistance.

Дзяржаўныя пенсійныя планы — state plans.

Дзяржаўныя субсідыі — government grants.

Дзяржаўныя субсідыі, якія адносяцца да актываў — government grants related to assets.

Дзяржаўныя субсідыі, якія адносяцца да даходаў — government grants related to income.

Долевы інструмент — equity instrument.

Доля меншасці — minority interest.

Доля ўдзелу ў капітале — equity interest.

Доля ў іншым сукупным прыбытку асацыяваных кампаній — share of comprehensive income of associates.

Доля ў прыбытку або стратах асацыяваных кампаній — share of the profit or loss of associates.

Доля ўладальнікаў капіталу мацярынскай кампаніі — owners of the parent.

Доўгатэрміновыя (неабаротныя) актывы — non-current assets.

Доўгатэрміновыя абавязацельствы — non-current liabilities.

Доўгатэрміновыя актывы, выкарыстанне якіх павінна быць спынена — non-current assets.

Доўгатэрміновыя актывы, прызначаныя для продажу — non-current assets held for sale.

Доўгатэрміновыя інвестыцыі — long-term investment.

Доўгатэрміновыя крэдыты і пазыкі — long-term borrowings.

Доўгатэрміновыя рэзервы-абавязацельствы — long-term provisions.

Драбленне акцый — share split.

Дывідэнды — dividends.

Дывідэнды ад інвестыцый, якія ўлічваюцца па метадзе долевага ўдзелу — dividends arising from investments which are accounted for under the entity method.

Дыскантаваная (прыведзеная) вартасць — present value.

Дыскантаванне — discounting.

Дыскантаванне ўсіх будучых паступленняў — discounting all future receipts.

Дэбіторская завінавачанасць — receivables.

Дэбіторы — debtors.

Дэмаграфічныя дапушчэнні — demographic assumptions.

Ж

Журнал — journal.

Журнал трансфармацыйных праводак — journal of adjusting entries.

Жывёлагадоўля — raising livestock.

- Заохочувальныя плацяжы — incentive payments.
- Завінавачанасць звязаных бакоў — receivables from related parties.
- Завінавачанасць пакупнікоў і заказчыкаў — receivables from trade customers.
- Заканчэнне бягучага перыяду — end of the current period.
- Заканчэнне папярэдняга перыяду — end of the previous period.
- Заканчэнне справаздачнага перыяду — end of the reporting period.
- Закрыццё часовых рахункаў — closing temporary accounts.
- Закупка матэрыялаў — purchase of materials.
- Залік — offsetting.
- Замежнае падраздзяленне — foreign operation.
- Замежнае прадпрыемства — foreign entity.
- Замежная валюта — foreign currency.
- Запасныя часткі — spare parts.
- Запасы — inventories.
- Заработная плата — wages, salaries.
- Заўвагі — notes.
- Збор сельскагаспадарчай прадукцыі — harvest.
- Зварот (рэверсія) — reversals.
- Зварот (рэверсаванне) страт — reversing an impairment loss.
- Зваротнае набыццё — reverse acquisition.
- Зверка агульных сум даходаў сегмента — reconciliation's of the totals of segment revenues.
- Зверка балансавай вартасці на пачатак і канец перыяду — reconciliation of the carrying amount at the beginning and end of the period.
- Звычайная дзейнасць прадпрыемства — ordinary activities of an entity.
- Звычайныя акцыі — ordinary shares.
- Звышнорматыўныя страты сыравіны, скарыстанай працы або іншых вытворчых выдаткаў — abnormal amounts of wasted materials, labour or production costs.
- Звязаныя бакі — related parties.
- Змяненне абменных курсаў валют — change in foreign currency exchange rates.
- Змяненне балансавай вартасці — change in carrying amount.
- Змяненне дэбіторскай завінавачанасці і крэдыторскай запазычанасці — change in receivables and payables.
- Змяненне справядлівай вартасці за вылікам расходаў на продаж — change in fair value less costs to sell.

Змяненні ва ўліковай палітыцы — changes in accounting principle (policies).

Змяненні ва ўліковых ацэнках — changes in accounting estimate.

Змяненні ў запасах гатовай прадукцыі і незавершанай вытворчасці — changes in inventories of finished goods and work in process.

Змяненні ў капітале прадпрыемства паміж дзвюма справаздачнымі датамі — changes in an entity's equity between the beginning and the end reporting period.

Змяненні фізічных уласцівасцей — physical changes.

Значны ўплыў — significant influence.

Значныя рызыка і ўзнагароджанні, звязаныя з правам уласнасці на тавары — significant risks and rewards of ownership of the goods.

Значымае дзейнасць — relevant activities.

Зразумеласць — understandability.

Зямельныя ўчасткі — lands.

I

Ідэнтыфікаваны актыў — identifiable asset.

Ідэнтыфікаваныя набытыя актывы — identifiable assets acquired.

Ідэнтыфікаваныя элементы індывідуальнай здзелкі — separately identifiable components of a single transaction.

Ідэнтыфікацыя — recognition.

Імпартныя пошліны — import duties.

Інвестар у сумеснае прадпрыемальніцтва — investor in a joint venture.

Інвестыцыі — investments.

Інвестыцыі ў асацыяваныя кампаніі — investments in associates.

Інвестыцыі ў замежныя падраздзяленні — translation of foreign operations.

Інвестыцыі, якія ўлічваюцца па метаде долевага ўдзелу — investments accounted for using the equity method.

Інвестыцыі, якія ўтрымліваюцца да пагашэння — financial assets measured.

Інвестыцыйная дзейнасць — investing activities.

Інвестыцыйная маёмасць (уласнасць) — investment property.

Інвестыцыйная рызыка — investment risk.

Інвестыцыйныя каштоўныя паперы — investment securities.

Індэкс інфляцыі (цэн) — price index.

Індэкс рыначных цэн долевых інструментаў іншых прадпрыемстваў — index of market prices of equity instruments of other entities.

Інкрэментная (разліковая) стаўка працэнта на пазыковы капітал — the lessee's incremental rate of interest.

Інструмент хеджыравання — hedging instrument.

Інтэлектуальная ўласнасць — intellectual property.

Інфармацыя па геаграфічных абласцях — information about geographical areas.

Інфляцыя — inflation.

Іншы сукупны прыбытак — other comprehensive income.

Іншы сукупны прыбытак за перыяд, за вылікам падатку — other comprehensive income the year, net of tax.

Іншыя артыкулы капіталу — other components of equity.

Іншыя выдаткі — other costs.

Іншыя даходы — other incomes.

Іншыя даходы і расходы — other revenues and expenses.

Іншыя доўгатэрміновыя ўзнагароджанні працаўнікам — other long-term employee benefits.

Іншыя кароткатэрміновыя (бягучыя, абаротныя) актывы — other current assets.

Іншыя нематэрыяльныя актывы — other intangible assets.

Іншыя расходы — other expenses.

Існуючае ўмоўнае абавязацельства — present obligation.

Істотнасць — materiality.

Істотнасць фінансавых даных праежжавага перыяду — materiality shall be assessed in relation to the interim period financial data.

К

Камбінаваны фінансавы інструмент — compound financial instrument.

Камерцыйны крэдыт — trade credit (commercial credit).

Камерцыйны эфект — commercial effect.

Камітэт па інтэрпрэтацыях міжнароднай фінансавай справаздачнасці (КІМФС) — International Reporting Interpretations Committee (IFRIC).

Кампанент прадпрыемства — component of an entity.

Кампенсацыя — compensation (rebate).

Канвергенцыя — convergence.

Канверсія — conversion.

Канверсія фінансавай справаздачнасці — conversion financial statements.

Канклюдэнтнае абавязацельства па рэструктурызацыі — constructive obligation to restructure.

Кансалідаваная фінансавая справаздачнасць — consolidated financial statements.

Кансультацыйная рада па стандартах (КРС) — Standards Advisory Council (SAC).

Кантроль — control.

Кантроль над аб'ектам інвестыцый — control of an investee.

Канцэптуальныя прынцыпы фінансавай справаздачнасці — Conceptual Framework for Financial Reporting.

Канцэпцыя грашовага вымярэння — the concept of money measure.

Канцэпцыя самастойнасці прадпрыемства — the concept of separate entity.

Канчатковае сальда — end-of-period balance.

Канчатковы разлік па плану — closing of a plant plan amendment.

Капітал — capital (інвесціраваныя грошы), equity (доля ў актывах пасля выліку абавязацельстваў).

Капітал і абавязацельствы — equity and liabilities.

Капітал, які належыць уласнікам мацярынскай кампаніі — equity attributable to owners of the parent.

Капіталізацыя — capitalization.

Капіталізацыя выдаткаў — capitalisation of the costs.

Капіталізацыя выдаткаў па пазыках — capitalization of borrowing costs.

Капітальныя рэзервы — reserves.

Кароткатэрміновыя (бягучыя) абавязацельствы — current liabilities.

Кароткатэрміновыя (бягучыя, абаротныя) актывы — current assets.

Кароткатэрміновыя інвестыцыі — current investments.

Кароткатэрміновыя крэдыты і пазыкі — short-term borrowings.

Кароткатэрміновыя ўзнагароджанні працаўнікам — short-term employee benefits.

Карпаратыўныя актывы — corporate assets.

Карысныя выкапні — mineral resources.

Карэктуючыя праводкі — adjusting entries.

Карэктуюча балансавай вартасці актываў — adjustment carrying amounts of assets.

Карэктуюча балансавай вартасці асноўных сродкаў — adjustments carrying amounts of property, plant and equipment (fixed assets).

Карэктуюча пачатковага сальда неразмержаванага прыбытку — adjustment to the opening balance of retained earnings.

Карэктуюча сабекошту продажу — adjustment of the cost of sales.

Карэктуюча ўступнага сальда — adjust the opening balance.

Карэктуючы — adjustments.

Карэціроўкі балансавай вартасці абаротных актываў — adjustments carrying amounts of current assets.

Карэціроўкі параўнальнай інфармацыі — adjustments to comparative information.

Карэціроўкі, якія адлюстроўваюць адрозненні ва ўліковых палітыках — adjustments to reflect any difference in accounting policies.

Карэціруючыя падзеі пасля справаздачнай даты — adjusting events after the reporting period.

Касавая аснова ўліку — cash basis of accounting.

Катэгорыі фінансавых актываў і абавязацельстваў — categories of financial assets and liabilities.

Каэфіцыент дыскантавання — discount coefficient.

Кветкаводства — floriculture.

Кіраўніцкі ўлік — management (managerial) accounting.

Класіфікацыя — classification.

Класіфікацыя артыкулаў фінансавай справаздачнасці — classification of items in its financial statements.

Класіфікацыя запасаў — classification inventories.

Крытэрыі прызнання — recognition criteria.

Крэдыторская запазычанасць — payables.

Крэдыторы — lenders.

Кумулятыўны метад — cumulative method.

Кумулятыўныя акцыі — cumulative shares.

Курс закрыцця — closing rate.

Курсавая рознасць — exchange difference.

Курсавыя рознасці, што ўзнікаюць у сувязі з манетарным артыкулам, каторы ўяўляе частку чыстай інвестыцыі прадпрыемства, якое здае справаздачу у замежнае падраздзяленне — exchange differences arising on a monetary item that forms part of a reporting entity's net investment in a foreign operation.

Курсавыя рознасці па манетарных артыкулах — exchange differences on monetary items.

Л

Ліквідацыйная вартасць — residual value.

Ліквіднасць — liquidity.

Лінейны (раўнамерны) метад — straight-line method.

Лінейныя артыкулы — line items.

ЛІФО (апошняе паступленне — першая выдача) — LIFO (last-in, first-out).

Ліцэнзійныя плацяжы — royalties.

Лічбавая зверка — numerical reconciliation.

М

- Магчымае ўмоўнае абавязацельства — possible obligation.
Магчымая цана пагашэння — settlement value.
Магчымая цана продажу (вартасць рэалізацыі) — realizable value.
Магчымы актыў — possible asset.
Мадэль (уліку) ацэнкі па пераацэненай вартасці — revaluation model.
Мадэль (уліку) ацэнкі па першапачатковай вартасці — cost model.
Мадэль ацэнкі па справядлівай вартасці — fair value model.
Манетарныя абавязацельствы — monetary liabilities.
Манетарныя актывы — monetary assets.
Манетарныя артыкулы — monetary items.
Маральны знос — obsolescence.
Матэрыялы — materials.
Матэрыяльныя выдаткі — material costs.
Мацярынская кампанія — parent company.
Машыны і абсталяванне — machinery and equipment.
Метад "па меры гатоўнасці" — "percentage of completion" method.
Метад "па функцыі выдаткаў" — "function of expense" method.
Метад "па характары расходаў" — "nature of expense" method.
Метад "сабекошту продажу" — "cost of sales" method.
Метад адзінак вытворчасці (вытворчы метады) — units of production method.
Метад актуарнай ацэнкі — actuarial valuation method.
Метад амартызацыі — depreciation method.
Метад асноўных катэгорый — major category method.
Метад долевага ўдзелу — equity method.
Метад класіфікацыі рахункаў да атрымання па тэрмінах аплаты — accounts receivables aging method.
Метад ЛІФО (апошняе паступленне — першая выдача) — LIFO (last-in, first-out) method.
Метад набыцця — purchase method.
Метад найменшага значэння з сабекошту і рыначнай вартасці — lover of cost and market method.
Метад налічэння — accrual basis.
Метад нарматыўных выдаткаў — standard cost method.
Метад памяншэння астатку — diminishing balance method.
Метад пераліку назапашанай амартызацыі — restatement of accumulated depreciation method.
Метад першачарговага выкарыстання знешніх паставак — concern last first out.

Метад першачарговага выкарыстання ўнутрыгрупавых паставак — concern in first out.

Метад прагназавання ўмоўнай адзінкі — projected unit credit method.

Метад працэнта ад нета-рэалізацыі — percentage of net sales method.

Метад працэнта выканання — percentage of completion method.

Метад рознічных цэн — retail method.

Метад спецыфічнай ідэнтыфікацыі — specific identification method.

Метад спісання назапашанай амартавацыі — elimination of accumulated depreciation method.

Метад сярэднеўзважанай вартасці (сярэднеўзважанага кошту) — weighted average cost method.

Метад уліку па даце здзелкі — trade date accounting.

Метад уліку па даце разлікаў — settlement date accounting.

Метад ФІФО (першае паступленне — першая выдача) — FIFO (first-in — first-out) method.

Метад чаканага патоку грашовых сродкаў — expected cash flow approach.

Метад эфектыўнай стаўкі працэнта — effective interest method.

Метады ацэнкі па налічанаму ўзнагароджанню — accrued benefit valuation method.

Метады вымярэння сабекошту запасаў — techniques for the measurement of cost of inventories.

Міжнародная арганізацыя камісій па каштоўных паперах (МАККП) — International Organization of Securities Commissions (IOSCO).

Міжнародная федэрацыя рахунказнаўцаў (МФБ) — International Federation of Accountants (IFAC).

Міжнародныя стандарты рахунказнаўства (МСР) — International accounting standards (IAS).

Міжнародныя стандарты фінансавай справаздачнасці — International financial reporting standards (IFRSs).

Мінімальная арэндная плата (мінімальныя арэндныя плацяжы) — minimum lease payments.

Мінулая падзея — past event.

Н

Набыццё запасаў — purchase of inventories.

Набыццё запасаў на ўмовах адтэрміноўкі пагашэння — purchase of inventories on deferred settlement terms.

Навакольнае асяроддзе — environmental requirement (reason).

Надзвычайны артыкул — extraordinary item.
Надзейнасць — reliability.
Назапашаная (накопленая) амагтызацыя — accumulated depreciation.
Найлепшая разліковая ацэнка — best estimate.
Накладныя вытворчыя выдаткі — manufacturing overhead costs.
Накладныя расходы — overhead costs.
Налічэнні — accruals.
Намінальная вартасць кампенсацыі — nominal amount of the consideration.
Намінальная працэнтная стаўка — face interest rate.
Намінальная сума грашовых сродкаў — nominal amount of cash.
Намінальная сума фінансавага інструмента — nominal amount of the financial instrument.
Нармальная вытворчая магутнасць — normal capacity.
Нармальная прадукцыйнасць вытворчых магутнасцей — normal capacity of production facilities.
Наступныя выдаткі — subsequent costs.
Неабмежаваны тэрмін карыснага прымянення — unlimited useful life.
Неатрыманы фінансавы даход — unearned finance income.
Негарантаваная рэшткавая (ліквідацыйная) вартасць — unguaranteed residual value.
Неграшовыя артыкулы — non-cash items.
Неграшовыя выплаты — non-monetary benefits.
Незавершаная вытворчасць — work in process.
Незараблены фінансавы даход — unearned finance income.
Нейтральнасць — neutrality.
Некантралюючая доля — non-controlling interest.
Некарэктуючыя падзеі пасля справаздачнага перыяду — non-adjusting events after the reporting period.
Нематэрыяльны актыў — intangible asset.
Нематэрыяльныя актывы з вызначаным (абмежаваным) тэрмінам карыснага выкарыстання — intangible assets with a finite useful life.
Нематэрыяльныя актывы з нявызначаным тэрмінам карыснага выкарыстання — intangible assets with indefinite useful life.
Непадлеглыя кампенсацыі падаткі на набыццё — non-refundable purchase taxes.
Непазбежныя выдаткі — unavoidable costs.
Непрызнаныя ў балансе фінансавыя актывы і абавязацельствы — unrecognized financial assets and liabilities.
Непазмеркаваны прыбытак — retained earnings.

Неразмеркаваны прыбытак асацыяваных арганізацый — undistributed profits of associates.

Неразмеркаваныя накладныя выдаткі — unallocated overheads.

Нерухомасць — property.

Нерухомасць, занятая ўладальнікам — owner-occupied property.

Нерэалізаваныя дадатныя і адмоўныя курсавыя рознасці — unrealized foreign currency gains and losses.

Нерэалізаваныя прыбыткі і страты — unrealized gains and losses.

Нявызначанасць — uncertainty.

Няпэўная дэбіторская завінавчанасць — uncollectible accounts.

Няпэўныя даўгі — doubtful debts.

II

Паартыкулярны метада — item-by-item method.

Пабочны прадукт — by-product.

Павелічэнне або памяншэнне вартасці ад пераацэнкі — increase or decrease resulting from revaluations.

Павелічэнне дэбіторскай завінавчанасці — increase of receivables.

Павелічэнне кредыторскай запазычанасці — increase of payables.

Павелічэнне чыстых актываў за справаздачны перыяд — increase in its net assets during accounting period.

Паветраныя судны — aircraft.

Пагадненне аб плацяжах, заснаваных на акцыях — share based payment arrangement.

Падазненны ў складзе капіталу непадкантрольныя долі — non-controlling interests, presented within equity.

Падатак на дабаўленую вартасць — value added taxes.

Падатак на іншы сукупны прыбытак — income tax relating to components of other comprehensive income.

Падаткі на набыццё, якія не кампенсуюцца — non refundable purchase taxes.

Падаткі на прадукты і паслугі — goods and services taxes.

Падаткі на прыбытак — income taxes.

Падатковая база — tax base.

Падатковая база абавязацельства — tax base of a liability.

Падатковая база актыву — tax base of an asset.

Падатковы ўлік — tax accounting.

Падатковыя кредыты — tax credits.

Падатковыя наступствы расходаў, якія не падлягаюць выліку ў падатковых мэтах — tax effect of expenses that are not deductible for tax purposes.

Падатковыя страты — tax losses.

Падзеі і аперацыі, якія мелі месца да даты пераходу на МСФС — events and transactions before the date of transition to IFRSs.

Падзеі пасля заканчэння справаздачнага перыяду — events after the reporting period.

Падзеі, якія пацвярджаюць умовы, што існавалі на справаздачную дату — those that provide evidence of conditions that existed at the reporting period.

Падзеі, якія сведчаць аб узнікшых пасля заканчэння справаздачнага перыяду ўмовах — those that are indicative of conditions that arose after the reporting period.

Падзея, якая абавязвае — obligating event.

Падрахунак (усяго) абавязацельстваў — total liabilities.

Падрахунак (усяго) актываў — total assets.

Падрахунак (усяго) капіталу — total equity.

Падрахунак (усяго) капіталу і абавязацельстваў — total equity and liabilities.

Падрахунак (усяго) сукупнага прыбытку за перыяд — total comprehensive income for the year.

Падрыхтоўка фінансавай справаздачнасці — preparing of financial statements.

Падыход з пазіцыі даходу — income approach.

Падыход з пазіцыі капіталу — capital approach.

Падыход на аснове агульнай пакупной здольнасці — general purchasing power approach.

Падыходы да ўліку дзяржаўных субсідый — approaches to the accounting for government grants.

Пакупная здольнасць — purchasing power.

Пакупнік — acquirer.

Пакупнік для мэт уліку — accounting acquirer.

Пакупнік з юрыдычнага пункту гледжання — legal acquirer.

Памяншэнне дэбіторскай завінавачанасці — decrease of receivables.

Памяншэнне запасаў — decrease of inventories.

Памяншэнне крэдыторскай запазычанасці — decrease of payables.

Памяншэнне чыстых актываў за справаздачны перыяд — decrease in its net assets during accounting period.

Папярэдні перыяд — prior period (previous period).

Папярэдняя аплата — prepayment.

Параўнальная інфармацыя — comparative information.

Параўнальная інфармацыя за папярэдні перыяд — comparative information of the previous period.

Параўнальныя актывы — comparable assets.
Паслядоўнасць падачы — consistency of presentation.
Пастаянныя вытворчыя выдаткі — fixed manufacturing costs.
Пастаянныя вытворчыя накладныя расходы — fixed production overheads.
Пастаянныя накладныя расходы — fixed overheads.
Паступленне грашовых сродкаў — inflows of cash.
Патрабаванні да ўліку — accounting requirements.
Патэнцыйная звычайная акцыя — potential ordinary share.
Паўнамоцтвы — power.
Паўната — completeness.
Пачатак бягучага перыяду — beginning of the current period (beginning of the period).
Пачатак самага ранняга параўнальнага перыяду — beginning of the earliest comparative period.
Пачатак справаздачнага перыяду — beginning of the reporting period.
Пачатак тэрміну арэнды — commencement of the lease term.
Пачатковая справаздача аб фінансавым становішчы па міжнародных стандартах — opening IFRS statement of financial position.
Паэтапнае аб'яднанне бізнесу — business combination achieved in stages.
Пенсійны план — pension plan (retirement benefit plan).
Пенсійны фонд — pension fund.
Пенсійныя планы з вызначанымі выплатамі — defined benefit plans.
Пенсійныя планы з вызначанымі ўзносамі — defined contribution plans.
Пераацэнена вартасць актыву — revalued amount of an asset.
Пераацэнка — revaluation.
Пераацэнка асноўных сродкаў — revaluation of property, plant and equipment.
Перавод (пералік) у валюту падачы — translation to the presentation currency.
Перададзеная кампенсацыя — consideration transferred.
Перадача пакупніку юрыдычных правоў уласнасці або валодання — transfer of the legal title or the passing of possession.
Перадача рызыкі і ўзнагароджанняў, звязаных з правам уласнасці — transfer of risks and rewards of ownership.
Пераменныя вытворчыя выдаткі — variable manufacturing costs.
Пераменныя накладныя вытворчыя выдаткі — variable production overheads.
Перапазлік — restatement.

Пераразлічанае сальда — restated balance.

Перспектыўнае выкарыстанне — perspective application.

Першапачатковае прызнанне — initial recognition.

Першапачатковае прызнанне долевага кампанента камбінаванага фінансавога інструмента — initial recognition of the equity component of a compound financial instrument.

Першапачатковая вартасць — initial cost.

Першапачатковая вартасць за вылікам назапашанай амартызацыі і назапашаных страт ад абясцэньвання — initial cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses.

Першапачатковая сума выручкі, узгодненая ў дагаворы — initial amount of revenue agreed in the contract.

Першапачатковыя актуарныя меркаванні — previous actuarial assumptions.

Першапачатковыя выдаткі — initial costs.

Першасныя дакументы — source documents.

Першая фінансавая справаздачнасць па міжнародных стандартах — first IFRS financial statements.

Першы справаздачны перыяд па міжнародных стандартах — first IFRS reporting period.

Перыяд пераходу — vesting period.

Перыяды, на працягу якіх арганізацыя прызнае выдаткі або расходы, звязаныя з дзяржаўнай субсідыяй — periods over which an entity recognises the costs or expenses related to a government grant.

Перыядычнасць — periodicity.

Перыядычнасць падрыхтоўкі справаздачнасці — frequency of reporting.

Пладаносныя (прадукцыйныя) біялагічныя актывы — bearer biological assets.

План рахункаў — chart of accounts.

План рэструктурызацыі — plan for the restructuring.

Планы з вызначанымі выплатамі — defined benefit plans.

Планы з вызначанымі ўзносамі — defined contribution plans.

Планы ўзнагароджанняў пасля заканчэння працоўнай дзейнасці — host-employment benefit plans.

Планы, якімі сумесна кіруюць некалькі працадаўцаў — group administration plans.

Планы, якія сумесна зацвярджаюцца некалькімі працадаўцамі — multi-employer plans.

Плыні грашовых сродкаў — cash flows.

Плыні грашовых сродкаў ад аперацыйнай дзейнасці — cash flows from operating activities.

Плыні грашовых сродкаў ад інвестыцыйнай дзейнасці — cash flows from investing activities.

Плыні грашовых сродкаў ад фінансавай дзейнасці — cash flows from financing activities.

Поўны камплект фінансавай справаздачнасці — complete set of financial statements.

Права абароны — protective rights.

Права ўласнасці на актыў — ownership of the asset.

Права ўласнасці на прадукцыю — ownership of the goods.

Праводка — entry.

Правядзенне інвентарызацыі — taking a physical inventory.

Прагностная аперацыя — forecast transaction.

Праграмнае забеспячэнне — computer software.

Прадпрыемства — enterprise.

Прадпрыемства, якое набываецца — acquire.

Прадпрыемства, якое сумесна кантралюецца — jointly controlled entity.

Прадпрыемства, якое ўпершыню выкарыстоўвае міжнародныя стандарты — first-time adopter.

Прамалінейны метад — straight-line basis.

Прамежкавая фінансавая справаздачнасць — interim financial reporting.

Прамежкавы перыяд — interim period.

Прамежкавыя падрахункі (прамежкавыя выніковыя сумы) — sub-totals.

Прамы метад — direct method.

Прамыя выдаткі — direct costs.

Прамыя выдаткі на аплату працы — direct labor costs.

Прамыя вытворчыя выдаткі — direct manufacturing costs.

Прамыя расходы на рэструктурызацыю — direct expenditures arising from the restructuring.

Прапарцыянальная кансалідацыя — proportionate consolidation.

Прафесійнае меркаванне — judgment.

Працэдуры кансалідацыі — consolidation procedures.

Працэнт завяршанасці — percentage of completion.

Працэнтная стаўка, якая падразумяваецца ў дагаворы арэнды — interest rate implicit in the lease.

Працэнтны даход — interest revenue.

Працэнты — interest.

Працэс вытворчасці — production process.

Пробны баланс — trial balance.

Прадаж тавараў — sale of goods.

Простая структура капіталу — simple capital structure.

Просты працэнт — simple interest.

Прибыток або страты за перыяд — profit or loss for the period.
Прибыток або страты па чыстай манетарнай пазіцыі — gain or loss on net monetary position.
Прибыток або страты сегмента — reported segment profit or loss.
Прибыток ад асноўнай дзейнасці — income from operations.
Прибыток да падаткаабкладання — profit before tax.
Прибыток за перыяд ад дзейнасці, якая працягваецца — profit for the year from continuing operations.
Прибыток у разліку на адну акцыю — earnings per share.
Прибыток, падлеглы абкладанню падаткам (падатковы прыбытак) — taxable profit.
Прибыткі або страты ад змянення пакупной сілы грашовай адзінкі — purchasing power gains and loses.
Прибыткі або страты, якія ўзніклі ў выніку ўнутрыгрупавых аперацый, і прызнання ў складзе актываў — profits or losses resulting from intragroup transactions that are recognized in assets.
Прибыткі ад пераацэнкі маёмасці — gains on property revaluation.
Прыведзеная (дыскантаваная) вартасць мінімальнага арэнднага плацяжоў — present value of the minimum lease payments.
Прыведзеная вартасць абавязацельстваў па ўзнагароджанні пасля заканчэння працоўнай дзейнасці — present value of the post-employment benefit obligation.
Прыведзеная вартасць абавязацельстваў плана з вызначанымі выплатамі — present value of a defined benefit obligation.
Прыведзеная вартасць будучых грашовых патокаў — present value of the future cash flows.
Прывілейныя акцыі — preference shares.
Прызнанне — recognition.
Прызнанне аб'екта асноўных сродкаў — recognition of an item of property, plant and equipment.
Прызнанне выручкі — recognition of revenue.
Прызнаныя ў балансе фінансавыя інструменты — recognized financial instruments.
Прынцып сабекошту (прынцып вартасці) — cost principle.
Прынцыпы падрыхтоўкі і падачы фінансавай справаздачнасці — Framework for the preparation of financial statements.
Прыродныя рэсурсы — natural resources.
Прырост вартасці капіталу — capital appreciation.
Прырост запасаў — increase of inventories.
Прыток грашовых сродкаў — inflow of cash.
Прыток эканамічных выгод — inflow of economic benefits.

Прыярытэт зместу над формай — substance over form.
Прэмія — premium.
Прэтэнзіі — claims.

Р

Работа, выкананая кампаніяй і капіталізаваная — work performed by the entity and capitalized.

Рабочыя дакументы — working papers.

Рада па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці (РМСФС) — International Accounting Standards Board (IASB).

Разбаўленне — dilution.

Разбаўлены прыбытак на акцыю — diluted earnings per share.

Разбаўляючыя патэнцыйныя звычайныя акцыі — dilutive potential ordinary shares.

Разведка і ацэнка запасаў карысных выкапняў — exploration for and evaluation of mineral resources.

Разліковая велічыня выдаткаў на дэмантаж і выдаленне аб'екта асноўных сродкаў — initial estimate of the costs of dismantling and removing the item.

Разліковая працэнтная стаўка па дагаворы арэнды — lessee's incremental borrowing rate of interest.

Разліковыя ацэнкі — estimates.

Размеркаванне — distribution (allocation).

Размеркаванне ўзнагароджання па перыядах работы — attributing benefit to periods of service.

Размеркаванне пастаянных і пераменных вытворчых накладных расходаў — allocation of fixed and variable production overheads.

Разніца паміж цаной набыцця на ўмовах звычайнага гандлёвага крэдыту і выплачанай сумай — difference between the purchase price for normal credit terms and the amount paid.

Разноска (перанос запісаў з журнала ў галоўную кнігу) — posting.

Раскрыццё інфармацыі — disclosure.

Раслінаводства — annual or perennial cropping.

Распрацоўка — development.

Расход па падатку на прыбытак — tax expense.

Расходы ад звычайнай дзейнасці — expenses.

Расходы на амартызацыю — depreciation and amortization expense.

Расходы на выплаты працаўнікам — employee benefits expense.

Расходы на продаж — distribution costs (selling costs).

Расходы на рэкламу — advertising costs.

Расходы на ўтрыманне будынкаў — general occupancy expenses.
Расходы на фінансаванне — finance charge (finance cost).
Расходы перыяду — period expenses.
Расходы сегмента — segment expenses.
Расходы справаздачнага перыяду — period expenses.
Рахунак — account.
Рахунак ацэначнага рэзерву — allowance account.
Рахунказнаўства — accounting.
Рахункі абавязацельстваў — liability accounts.
Рахункі актываў — asset accounts.
Рахункі да атрымання — accounts receivable.
Рахункі даходаў і расходаў — revenue and expense accounts.
Рахункі капіталу — owner's equity accounts.
Рахунковы запіс — entry.
Рознасць паміж паступленнем і выплатай грашовых сродкаў і іх эквівалентаў — difference between inflows and outflows of cash and cash equivalents.
Рознасць паміж справядлівай вартасцю і намінальнай сумай кампенсацыі — difference between the fair value and the nominal amount of the consideration.
Рознічны продаж — retail sale.
Рыбаводства — fish farming.
Рызыка, звязаная з правам уласнасці — risks of ownership.
Рыначная вартасць — market value.
Рыначная працэнтная стаўка — market interest rate.
Рыначная цана долевых інструментаў прадпрыемства — market price of the entity's equity instruments.
Рыначныя каштоўныя паперы — marketable securities.
Рыначныя ўмовы — market conditions.
Рэверсіўны запіс — reversing entry.
Рэверсія (рэверсаванне) — reversals.
Рэгістрацыя гаспадарчых аперацый у журнале ў храналагічным парадку — journalizing.
Рэзерв на рэструктурызацыю — restructuring provision.
Рэзерв па цяжкім дагаворы — provision for an onerous contract.
Рэзерв пераацэнкі — revaluation surplus.
Рэзервы — provisions.
Рэзервы на пагашэнне абавязацельстваў з нявызначанымі часам выканання і сумай — provisions to settle liabilities of uncertain timing or amount.
Рэкласіфікацыйныя карэкцыроўкі — reclassification adjustments.

Рэкласіфікацыйныя праводкі — reclassification entries.
Рэкласіфікацыя гаспадарчых аперацый — reclassification of business transactions.
Рэкласіфікацыя рахункаў — reclassification of accounts.
Рэструктурызацыя — restructuring.
Рэструктурызацыя дзейнасці прадпрыемства — restructuring of the activities of an entity.
Рэтраспектыўныя карэктывы — retrospective adjustments.
Рэтраспектыўнае выкарыстанне — retrospective application.
Рэтраспектыўнае змяненне ўліковай палітыкі — change in accounting policy that is applied retrospectively.
Рэтраспектыўны перапаразіт — retrospective restatement.
Рэтраспектыўны перапаразіт артыкулаў фінансавай справаздачнасці — retrospective restatement of financial statements items.
Рэтраспектыўны перапаразіт параўнальнай інфармацыі — retrospective restatement of comparative information.
Рэшткая вартасць актыву — carrying amount.

С

Сабекошт — cost.
Сабекошт вырабленай прадукцыі — cost of goods manufactured.
Сабекошт запасаў — inventory cost.
Сабекошт продажу (рэалізацыі) — cost of sales.
Сабекошт скарыстаных матэрыялаў — cost of materials used.
Сальда рахунку — account balance.
Самастойна створаныя нематэрыяльныя актывы — internally generated intangible.
Своечасовасць — timeliness.
Секвестр пенсійнага плана — curtailment, occurs.
Сельскагаспадарчая дзейнасць — agricultural activity.
Сельскагаспадарчая прадукцыя — agricultural produce.
Сервіснае абсталяванне — servicing equipment.
Сінтэтычны рахунак — control account.
Сістэма безупыннага ўліку запасаў — perpetual inventory system.
Сістэма двойнога (дыграфічнага) запісу — double-entry system.
Сістэма перыядычнага ўліку запасаў — periodic inventory system.
Сістэматычна размеркаваныя пастаянныя і пераменныя вытворчыя накладныя расходы — systematic allocation of fixed and variable production overheads.
Скарочаная справаздача аб змяненнях у капітале — condensed statement of changes in equity.

Скарочаная справаздача аб прыбытках і стратах — condensed statement of profit and loss.

Скарочаная справаздача аб руху грашовых сродкаў — condensed statement of cash flows.

Скарочаная справаздача аб сукупным прыбытку — condensed statement of comprehensive income.

Скарочаная справаздача аб фінансавым стане — condensed statement of financial position.

Скарыстаныя сыравіна і матэрыялы — raw material and consumables.

Скарэціраваны пробны баланс — adjusted trial balance.

Скідка — discount.

Складаная праводка (складаны запіс) — compound entry.

Складаная структура капіталу — complex capital structure.

Складаны працэнт — compound interest.

Слушнасьць — relevance.

Спадарожны гудвіл — related goodwill.

Спецыфічная для прадпрыемства вартасць — entity-specific value.

Спецыфічная ідэнтыфікацыя выдаткаў — specific identification of individual costs.

Спісанне — depreciation.

Спісанне (спыненне прызнання) аб'екта асноўных сродкаў — derecognition of an item of property, plant and equipment.

Справаздача аб змяненнях ва ўласным капітале — statement of changes in equity.

Справаздача аб прыбытках і стратах — profit and loss statement.

Справаздача аб руху грашовых сродкаў — statement of cash flows.

Справаздача аб сукупным прыбытку — statement of comprehensive income.

Справаздача аб фінансавым стане — statement of financial position.

Справаздача аб чыстых актывах — statement of net assets.

Справаздачная дата — reporting date.

Справаздачны перыяд — accounting period (reporting period).

Справаздачны сегмент — reportable segment.

Справядлівая вартасць — fair value.

Справядлівая вартасць актываў плана — fair value of any plan assets.

Справядлівая вартасць арандаванай маёмасці — fair value of the leased property.

Справядлівая вартасць атрыманай або падлеглай атрымання аплаты — fair value of the consideration received or receivable.

Справядлівая вартасць за вылікам расходаў на продаж — fair value less costs to sell.

Справядлівая вартасць кампенсацыі — fair value of the consideration.

Справядлівая вартасць на дату пераацэнкі за вылікам назапашаных амартызацыі і страт ад аб'яцэнвання — fair value at the date of the revaluation less any subsequent accumulated impairment losses.

Справядлівая вартасць фінансавых абавязацельстваў — fair value of financial liabilities.

Справядлівая вартасць фінансавых актываў — fair value of financial assets.

Спушташэнне прыродных рэсурсаў — depletion.

Спыненая дзейнасць — discontinued operation.

Спыненне прызнання — derecognition.

Стадыя даследавання — research phase.

Стадыя распрацоўкі — development phase.

Стандартная працэдура куплі або продажу — regular way of purchase or sale.

Старшы кіраўніцкі персанал — key (top) management personnel.

Стаўка дыскантавання — discount rate.

Стаўка падатку, якая прымяняецца — applicable tax rate.

Стаўка, якая падразумяваецца ў дагаворы арэнды — interest rate implicit in the lease.

Страта кантролю — loss of control.

Страты ад аб'яцэнвання — impairment loss.

Страты ад аб'яцэнвання асноўных сродкаў — impairment of property, plant and equipment.

Страты за перыяд ад спыненых апераций — loss for the year from discontinued operations.

Страханне — insurance.

Страховая рызыка — insurance risk.

Страховое абавязацельства — insurance liability.

Страховы выпадак — insured event.

Страховы поліс, які задавальняе вызначаным патрабаванням — qualifying insurance policy.

Страхаўшчык — insurer.

Стымулы арандатару для заключэння дагавора — incentives for the lessee to enter into the agreement.

Суаднясенне (баланс) паміж выгодамі і выдаткамі — balance between benefit and cost.

Суаднясенне (баланс) паміж якаснымі характарыстыкамі — balance between benefit and cost.

Суаднясенне выдаткаў і даходаў — matching of costs with revenues.

Субсідыі, якія адносяцца да актываў — grants related to assets.

Субсідыі, якія адносяцца да даходу — grants related to income.
Сукупны прыбытак — comprehensive income.
Сукупны ўзровень інфляцыі — cumulative inflation rate.
Сума, якая пакрываецца — recoverable amount.
Сумеснае прадпрымальніцтва (сумесная дзейнасць) — joint venture.
Сумесны кантроль — joint control.
Супастаўнасць (супараўнальнасць) — comparability.
Супастаўная (супараўнальная) інфармацыя — comparative information.
Сыравіна — raw materials.
Сярэднеўзважаная вартасць — weighted average cost.
Сярэднеўзважаная колькасць звычайных акцый у абарачэнні за перыяд — weighted average number of ordinary shares outstanding during the period.
Сярэднеўважны абменны курс за перыяд — weighted average exchange rate for a period.
Сярэдняя эфектыўная стаўка падатку — average effective tax rate.

Т

Тавары — merchandise.
Тавары, прызначаныя для продажу — goods for sale.
Традыцыйны метада — traditional approach.
Трансляцыйны план рахункаў — transactional chart of accounts.
Транснацыянальныя (шматнацыянальныя) карпарацыі — transnational (multi-national) corporations.
Транспартныя расходы — transport costs.
Трансфармацыйная табліца — work sheet.
Трансфармацыйныя праводкі — adjusting entries.
Трансфармацыя — adjusting.
Трансфармацыя фінансавай справаздачнасці — adjusting of financial statements.
Трымальнік поліса — policyholder.
Тэрмін арэнды — lease term.
Тэрмін карыснага прымянення — useful life.
Тэрмін эканамічнай службы — economic life.
Тэсціраванне на прадмет абсяцэннявання — testing for impairment.

У

Убудаваны вытворны фінансавы інструмент — embedded derivative.
Удзел у прыбытку і прэміі — profit-sharing and bonuses.

Удзел у сукупным прыбытку — total comprehensive income attributable to.

Удзельнік сумеснага прадпрымальніцтва (сумеснай дзейнасці) — venturer.

Удзельнікі — participants.

Узаемнае прадпрыемства — mutual entity.

Узаемны залік — offsetting.

Узаемны залік балансавай вартасці інвестыцый мацярынскай арганізацыі ў кожную з даччыных арганізацый — offset of the carrying amount of the parent's investment into each subsidiary.

Узаемны залік долі мацярынскай арганізацыі ў капітале кожнай з даччыных арганізацый — offset (eliminate) of the parent's portion of equity of each subsidiary.

Узнагароджанне працаўнікам — employee benefits.

Узнагароджанні пасля заканчэння працоўнай дзейнасці — post-employment benefits.

Узнаўленне прыродных рэсурсаў — restoring the site on which it is located.

Узнаўленчая вартасць — revalued amount.

Узносы (уклады) у капітал — equity contributions.

Уклады да запатрабавання — demand deposits.

Уладальнікі (уласнікі) — owners.

Уласнасць (маёмасць), занятая ўладальнікам — owner-occupied property.

Уласны капітал — equity.

Уласныя акцыі, выкупленыя ў акцыянераў — treasury shares.

Улік кароткатэрміновых узнагароджанняў працаўнікам — accounting for short-term employee benefits.

Улік падаткаў на прыбытак — accounting for income taxes.

Улік планаў з вызначанымі ўзносамі — accounting for defined contribution plans.

Улік хеджыравання — hedge accounting.

Уліковая палітыка — accounting policy.

Уліковая палітыка, прынятая для прызнання выручкі — accounting policies adopted for the recognition of revenue.

Уліковая працэдура — accounting system.

Уліковы (рахунковы) прыбытак — accounting profit.

Уліковы цыкл — accounting cycle.

Умовы дзейнасці — performance conditions.

Умовы пераходу — vesting conditions.

Умовы тэрміну службы — service conditions.
Умоўна выпускаемыя звычайныя акцыі — contingently issuable ordinary shares.
Умоўна-незваротныя пазыкі — forgivable loans.
Умоўна-пераменныя выдаткі — semivariable costs.
Умоўная адзінка прадукцыі — equivalent unit.
Умоўная арэндная плата — contingent rent.
Умоўная кампенсацыя — contingent consideration.
Умоўная першапачатковая вартасць — deemed cost.
Умоўны аб'ём вытворчасці — equivalent production.
Умоўныя абавязальствы — contingent liabilities.
Умоўныя актывы — contingent assets.
Унутраная нацыянальная стаўка падатку — domestic rate of tax.
Унутраная стаўка (норма) даходнасці — internal rate of return.
Унутрыгрупавыя актывы і абавязальствы, капітал, даходы і расходы — intragroup assets and liabilities, equity, income and expenses.
Унутрыгрупавыя астаткі і аперацыі — intercompany balances and transactions.
Ускосны метада — indirect method.
Ускосныя выдаткі — indirect costs.
Ускосныя выдаткі на аплату працы — indirect labor costs.
Ускосныя вытворчыя выдаткі — indirect manufacturing costs.
Уцэнка асноўных сродкаў да кампенсацыйнай вартасці — write-downs of property, plant and equipment to recoverable amount.
Уцэнка запасаў да велічыні чыстай цаны продажу — write-downs of inventories to net realizable value.
Уяўная стаўка працэнта — imputed rate of interest.

Ф

Фактычнае (канструктыўнае) абавязальства — constructive obligation.
Фактычная вартасць набыцця (гістарычная вартасць) — historical cost.
Фактычны курс — actual rate.
Фізічная шкода — physical damage.
Фізічны знос — physical deterioration.
Фінансвае абавязальства — financial liability.
Фінансавая арэнда — finance lease.
Фінансавая дзейнасць — financing activities.
Фінансавая справаздачнасць агульнага прызначэння — general purpose financial statements.

Фінансавая рызыка — financial risk.

Фінансавая справаздачнасць замежнага падраздзялення — financial statements of a foreign operation.

Фінансавы агляд кіраўніцтва — financial review by management.

Фінансавы актыў — financial asset.

Фінансавы актыў або абавязацельства, прызначаныя для гандлю — financial asset or financial liability for trading.

Фінансавы актыў або абавязацельства, якія ўлічваюцца па справядлівай вартасці з аднясеннем яе змяненняў на прыбытак або страты — financial asset or financial liability at fair value through profit or loss.

Фінансавы інструмент — financial instrument.

Фінансавы ўлік — financial accounting.

Фінансавыя актывы, якія ёсць у наяўнасці для продажу — available-for-sale financial assets.

Фінансавыя дапушчэнні — financial assumptions.

Фінансавыя інвестыцыі — financial investments.

Фінансавыя расходы — finance costs.

ФІФО (першае паступленне — першая выдача) — FIFO (first-in — first-out).

Фонд Савета па міжнародных стандартах (ФСМС) — International Accounting Standards Board Foundation (IASBF).

Фундаментальныя памылкі — fundamentas errors.

Фундзіраванне — funding.

Функцыянальная валюта — functional currency.

Х

Хеджыраванне — hedging.

Хеджыраванне грашовых патокаў — cash flow hedges.

Хеджыраванне справядлівай вартасці — fair value hedges.

Хеджыраванне чыстых інвестыцый у замежную дзейнасць — hedges of net investments into a foreign operation.

Ц

Цана пакупкі — purchase price.

Цвёрдае пагадненне — firm commitment.

Цяжкі дагавор — onerous contract.

Ч

Чаканья схемы спажывання будучых эканамічных выгод, заключаных у падлеглых амагтызацыі актывах — expected patterns of consumption of the future economic benefits in depreciable assets.

Часавая вартасць грошай — time value of money.

Часавыя разніцы — temporary differences.

Часавыя разніцы, падлеглыя абкладанню падаткам — taxable temporary differences.

Часавыя разніцы, якія адымаюцца — deductible temporary differences.

Часавыя разніцы, якія ўзнікаюць у выніку выключэння прыбыткаў і страт ад унутрыгрупавых аперацый — temporary differences that arise from the elimination of profits and losses resulting from intragroup transactions.

Часовыя (намінальныя) рахункі — temporary (nominal) assets.

Чыстая грашовая інвестыцыя — net cash investment.

Чыстая грашовая плынь — net cash flow.

Чыстая цана продажу (чыстая вартасць рэалізацыі) — net realizable value.

Чысты прыбытак (чыстыя страты) — net income (net loss).

Чыстыя актывы — net assets.

Чыстыя актывы пенсійнага плану, якія служаць крыніцай выплат — net assets available for benefits.

Чыстыя актывы сегмента — segment net assets.

Чыстыя інвестыцыі ў арэнду — net investments into the lease.

Чыстыя інвестыцыі ў замежнае падраздзяленне — net investments into a foreign operation.

Чыстыя паступленні ад выбыцця — net disposal proceeds.

Ш

Шматступеньчатая форма — multistep form.

Штогадовы аплатны водпуск — paid annual leave.

Э

Эканамічныя выгоды — economic benefits.

Эквівалент грашовых сродкаў — cash equivalents.

Эквівалент цаны пры ўмове неадкладнага плацяжу грашовымі сродкамі на дату адлюстравання ва ўліку — cash price equivalent at the recognition date.

Элемент фінансавання — financing element.
Элементы сабекошту — elements of cost.
Эмісійны даход — share premium.
Эмісія акцый — issue of shares capital.
Эфект замежных ставак падатку — effect of foreign tax rates.
Эфект змянення ў ва ўліковай палітыцы — effect of changing an accounting policy.
Эфект падатковых страт — effect of tax losses.
Эфект пераліку (пераводу) у валюту падачы — effect of translation into the presentation currency.
Эфектыўнасць хеджыравання — hedge effectiveness.
Эфектыўная стаўка працэнта — effective interest rate.

Ю

Юбілейныя і іншыя ўзнагароджанні за выслугу гадоў — jubilee or other long-service benefits.
Юрыдычнае абавязацельства — legal obligation.
Юрыдычнае зліццё — legal merging.

3. МЕТАДЫЧНЫ ПАДЫХОД ДА РАСПРАЦОЎКІ ТРАНСЛЯЦЫЙНАГА ПЛАНУ РАХУНКАЎ ДЛЯ ВЯДЗЕННЯ ЎЛІКУ ПА МІЖНАРОДНЫХ СТАНДАРТАХ ФІНАНСАВАЙ СПРАВАЗДАЧНАСЦІ

У цяперашні час у Рэспубліцы Беларусь выкарыстоўваецца тыпавы план рахункаў, зацверджаны пастановай Міністэрства фінансаў № 50 ад 29 чэрвеня 2011 г. Неабходнасць трансфармацыі фінансавай справаздачнасці ў фармат міжнародных стандартаў абумоўлівае распрацоўку або аднаго рабочага плана рахункаў, які адпавядае як зацверджанаму Міністэрствам фінансаў Рэспублікі Беларусь тыпавому плану, так і патрабаванням указаных стандартаў, або двух рабочых планаў, адзін з якіх заснаваны на айчынных нарматыўных актах, а другі — на міжнародных стандартах. Пры распрацоўцы трансляцыйнага плана рахункаў для трансфармацыі або канверсіі фінансавай справаздачнасці ў фармат міжнародных стандартаў большасць арганізацый як у Расіі, так і ў іншых дзяржавах, уліковыя аб'екты класіфікуе па асноўных элементах фінансавай справаздачнасці. Код рахунку мае ў большасці выпадкаў 4 знакі, дзе першы знак абазначае адпаведны структу-

раўтваральны элемент фінансавай справаздачнасці: 1 — актывы; 2 — абавязацельствы; 3 — капітал; 4 — даходы; 5 — расходы. Пры неабходнасці можа выдзяляцца клас 6 "Эканамічныя элементы выдаткаў".

Тыпавы план рахункаў Рэспублікі Беларусь мае 8 раздзелаў, з якіх 7 першых фарміруюць балансавую справаздачу, а апошні, восьмы — справаздачу аб прыбытках і стратах. Для ўліку актываў прызначаны раздзелы I "Пазаабаротныя актывы", II "Вытворчыя запасы", IV "Гатовая прадукцыя і тавары" і V "Грашовыя сродкі". У частцы незавершанай вытворчасці актывы адлюстроўваюцца на рахунках раздзела III "Выдаткі на вытворчасць", а ў частцы дэбіторскай завінавачанасці — на рахунках раздзела VI "Разлікі". Другая частка рахункаў раздзела VI "Разлікі" прызначана для ўліку абавязацельстваў. Раздзел VII "Крыніцы ўласных сродкаў" аб'ядноўвае рахункі для ўліку капіталу.

Такая структура плана рахункаў з'яўляецца звыклай для айчыннага рахункаводства, прайшла шматгадовую апрабацыю і таму мае права на існаванне. Разам з тым раздзел VI "Разлікі" ў адной класіфікацыйнай рубрыцы аб'ядноўвае як рахункі для ўліку актываў (дэбіторская завінавачанасць), так і рахункі для ўліку абавязацельстваў (крэдыторская запазычанасць). Безумоўна, аб'ядноўваць такія розныя элементы фінансавай справаздачнасці ў адным раздзеле плана рахункаў немэтазгодна, таму гэты раздзел у трансфармацыйным плане рахункаў падлягае рэструктурызацыі.

Наменклатура балансавых рахункаў, якія ў англамоўным варыянце могуць называцца пастаяннымі рэальнымі рахункамі (*permanent or real accounts*) вызначаецца патрабаваннямі канкрэтных стандартаў да раскрыцця актываў, абавязацельстваў і капіталу. З мэтай захавання прынцыпу пераемнасці мэтазгодна выкарыстаць прыняты ў тыпавым плане рахункаў, зацверджаным Міністэрствам фінансаў Рэспублікі Беларусь, падыход да выдзялення раздзелаў, якія аб'ядноўваюць рахункі для ўліку актываў і іх нумарацыі.

Рахункі раздзела III "Выдаткі на вытворчасць" адносяцца да кіраўніцкага (вытворчага) ўліку (*management accounting*). У цяперашні час у планах рахункаў значнай колькасці дзяржаў і большасці членаў Еўрапейскага Саюза выкарыстоўваецца двухкругавы прынцып вядзення ўліку, які прадугледжвае выдзяленне дзвюх аўтаномных сістэм рахункаў у адпаведнасці з мэтамі фінансавага і кіраўніцкага ўліку. Для вялікіх прадпрыемстваў Злучаных Штатаў Амерыкі, Канады, Вялікабрытаніі, Аўстраліі і іншых дзяржаў англа-амерыканскай сістэмы ўліку характэрны аднакругавы прынцып, згодна з якім рахункі кіраў-

ніцкага ўліку карэспандуюць з рахункамі фінансавага ўліку у рамках адзінай сістэмы рахункаў. Такое рахункаводства можа называцца таксама маністычным, вытворчым або інтэграваным.

Аднак пры любым з узказаных двух падыходаў распрацоўшчыкі планаў рахункаў імкнуцца аддзяліць калькуляцыйныя рахункі ад рахункаў для ўліку абаротных актываў у частцы незавершанай вытворчасці. У тыпавым плане рахункаў для арганізацый Рэспублікі Беларусь рэалізаваны маністычны прынцып вядзення фінансавага і кіраўніцкага ўліку. Паколькі кіраўніцкі ўлік знаходзіцца па-за нормамі міжнародных стандартаў рахункаводства і фінансавай справаздачнасці, то пры распрацоўцы рабочага трансляцыйнага плана рахункаў (*transactional char of accounts*) мэтазгодна для адлюстравання незавершанай вытворчасці раздзел II "Вытворчыя запасы" дапоўніць адпаведным рахункам, а астатнія рахункі гэтага раздзела (28 "Брак у вытворчасці" і 29 "Абслуговыя вытворчасці і гаспадаркі") уключыць у асобны клас 7 "Калькуляцыйныя рахункі".

У дадатку прапанаваны вучэбны варыянт такога плана рахункаў, асабліваасцю якога з'яўляецца ўбудаванне прынятага ў Рэспубліцы Беларусь лінейна-іерархічнага парадку групування рахункаў у матрычны прынцып пабудовы плана рахункаў, прыняты ў краінах Заходняй Еўропы, Злучаных Штатах Амерыкі і іншых дзяржавах. У выніку выдзелена пяць асноўных класаў рахункаў для ўліку актываў, абавязцельстваў, капіталу, даходаў і расходаў, рахункі кіраўніцкага ўліку, а таксама рахункі эканамічных элементаў выдаткаў, якія даюць магчымасць весці ўлік па метадзе "расходы — выпуск". Магчыма таксама выкарыстанне дуалістычнага падыходу да рахункаводства на аснове поўнага раздзялення кіраўніцкага і фінансавага відаў уліку, узаемазвязь паміж якімі ажыццяўляецца шляхам увядзення ў падліковую сістэму спецыяльных люстраных рахункаў-экранаў. Зваршыць сістэму рахункаў кіраўніцкага ўліку можа клас 8 "Кантрольна-планавыя рахункі". Для забалансавых рахункаў застаецца клас 9. З дапамогай гэтага плана арганізацыі могуць ажыццяўляць трансфармацыю або канверсію справаздачнасці, складзенай па айчынных правілах, у фармат міжнародных стандартаў.

Гэта ўніверсальны трансфармацыйны план рахункаў, прызначаны для выкарыстання пры любых метадалагічных падыходах да вядзення рахункаводства. На яго аснове арганізацыя, якая ажыццяўляе трансфармацыю справаздачнасці ў справаздачнасць па міжнародных стандартах, можа распрацаваць рабочы трансфармацыйны план рахункаў з улікам асабліваасцей дзейнасці канкрэтнай арганізацыі.

**Вучэбны трансляцыйны план рахункаў для трансфармацыі (канверсіі)
 фінансавай справаздачнасці арганізацыі ў фармат міжнародных
 стандартаў**

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Клас 1 "Актывы"			
Раздзел I "Пазаабаротныя актывы"			
Асноўныя актывы	101	Зямельныя ўчасткі і прыродныя рэсурсы	1010
		Зямельныя ўчасткі і будынкі	1011
		Машыны і абсталяванне	1012
		Водныя судны	1013
		Паветраныя судны	1014
		Аўтатранспартныя сродкі	1015
		Мэбля і ўбудаваныя аб'екты інжынернага абсталявання	1016
		Офіснае абсталяванне	1017
		Актывы для разведкі і ацэнкі мінеральных рэсурсаў	1018
		Іншыя віды асноўных актываў	1019
Амартызацыя асноўных актываў і вычэрпванне прыродных рэсурсаў	102	Вычэрпванне (спушашэнне) прыродных рэсурсаў	1020
		Амартызацыя будынкаў	1021
		Амартызацыя машын і абсталявання	1022
		Амартызацыя водных суднаў	1023
		Амартызацыя паветраных суднаў	1024
		Амартызацыя аўтатранспартных сродкаў	1025
		Амартызацыя мэблі і ўбудаваных аб'ектаў інжынернага абсталявання	1026
		Амартызацыя офіснага абсталявання	1027
		Амартызацыя актываў для разведкі і ацэнкі мінеральных рэсурсаў	1028
		Амартызацыя іншых відаў асноўных актываў	1029
Інвестыцыйная нерухомасць	103	Інвестыцыйныя зямельныя ўчасткі	1031
		Інвестыцыйныя будынкі і збудаванні	1032
		Інвестыцыйныя ізаляваныя памяшканні	1033
		Інвестыцыйныя машыны-месцы	1034
		Іншыя аб'екты інвестыцыйнай нерухомасці	1039
Нематэрыяльныя актывы	104	Патэнты, аўтарскія правы і ліцэнзіі	1040
		Гандлёвыя маркі	1041
		Гудвіл	1042

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
		Выдаткі на вэб-сайты	1043
		Тытульныя даныя і назвы выданняў, якія публікуюцца	1044
		Праграмнае забеспячэнне, якое не з'яўляецца састаўной часткай адпаведных апаратных сродкаў	1045
		Выдаткі на рэкламу	1046
		Правы на абслугоўванне і эксплуатацыю	1047
		Іншыя віды нематэрыяльных актываў з канчатковым тэрмінам выкарыстання	1048
		Нематэрыяльныя актывы з нявызначаным тэрмінам выкарыстання	1049
Амартызацыя нематэрыяльных актываў	105	Амартызацыя патэнтаў, аўтарскіх правоў і ліцэнзій	1050
		Амартызацыя гандлёвых марак	1051
		Амартызацыя гудвіла	1052
		Амартызацыя выдаткаў на вэб-сайты	1053
		Амартызацыя тытульных даных і назваў выданняў, якія публікуюцца	1054
		Амартызацыя праграмнага забеспячэння, якое не з'яўляецца састаўной часткай адпаведных апаратных сродкаў	1055
		Амартызацыя выдаткаў на рэкламу	1056
		Амартызацыя правоў на абслугоўванне і эксплуатацыю	1057
		Амартызацыя іншых відаў нематэрыяльных актываў з канчатковым тэрмінам выкарыстання	1059
Пладаносныя біялагічныя актывы	106	Рабочая, прадукцыйная і племянная жывёла	1061
		Шматгадовыя насаджэнні	1062
		Іншыя пладаносныя біялагічныя актывы	1063
Адтэрмінаваныя расходы капіталнага характару	107	Разведка і ацэнка прыродных рэсурсаў	1071
		Рознасць паміж агульнай сумай аплаты лізінгу і эквівалентам цаны пры ўмове неадкладнага плацяжу	1072
		Іншыя адтэрмінаваныя расходы доўга-тэрміновага характару	1079
Незавяршаныя матэрыяльныя і нематэрыяльныя інвестыцыі	108	Будаўніцтва і стварэнне аб'ектаў для рэалізацыі	1080
		Набыццё зямельных участкаў	1081
		Набыццё аб'ектаў прыродакарыстання	1082

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
		Будаўніцтва і стварэнне аб'ектаў асноўных актываў (сродкаў)	1083
		Набыццё аб'ектаў асноўных актываў (сродкаў)	1084
		Выдаткі, якія не павялічваюць вартасць асноўных актываў (сродкаў)	1085
		Набыццё і стварэнне нематэрыяльных актываў	1086
		Перавод маладняку жывёлы ў асноўны статак	1087
		Набыццё пладаносных біялагічных актываў	1088
		Выкананне навукова-даследчых, доследна-канструктарскіх і тэхналагічных работ	1089
Асноўныя сродкі сацыяльнай сферы	109	Першапачатковая (узнаўленчая) вартасць асноўных сродкаў сацыяльнай сферы	1090
		Знос асноўных сродкаў сацыяльнай сферы	1091
Раздел II "Вытворчыя запасы"			
Матэрыялы	110	Сыравіна і матэрыялы	1101
		Купленыя паўфабрыкаты і вырабы для камплектацыі, канструкцыі і дэталі	1102
		Паліва	1103
		Тара і тарныя матэрыялы	1104
		Запасныя часткі	1105
		Іншыя матэрыялы	1106
		Матэрыялы, перададзеныя пабочным перапрацоўшчыкам	1107
		Будаўнічыя матэрыялы	1108
		Лом і адходы, якія змяшчаюць каштоўныя металы	1109
Біялагічныя актывы, прызначаныя для спажывання	111	Маладняк жывёлы	1111
		Жывёла на адкорме	1112
		Іншыя біялагічныя актывы, прызначаныя для спажывання	1113
Прадметы для выкарыстання на працягу аднаго аперacyjнага цыкла	112	Інвентар і гаспадарчыя прыналежнасці	1121
		Спецыяльная аснастка і спецыяльная вопратка на складзе	1122
		Спецыяльная аснастка і спецыяльная вопратка ў эксплуатацыі	1123
Часовыя (нетытульныя) збудаванні і прыстасаванні	113	Часовыя прыаб'ектныя збудаванні	1131
		Прыстасаванні і канструкцыі для вытворчасці будаўнічых работ	1132

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Змяненне вартасці вытворчых запасаў	114	Пераацэнка вытворчых запасаў	1141
		Рэзервы пад паніжэнне вартасці вытворчых запасаў	1142
Нарыхтоўка і набыццё матэрыяльных каштоўнасцей	115	Нарыхтоўка сыравіны	1151
		Набыццё матэрыялаў	1152
		Набыццё іншых матэрыяльных каштоўнасцей	1153
Адхіленні ў вартасці матэрыяльных каштоўнасцей	116	Транспартна-нарыхтоўчыя выдаткі	1161
		Рознасць паміж уліковымі цэнамі і цэнамі пастаўшчыкоў	1162
Сельскагаспадарчая прадукцыя	117	Прадукцыя жывёлагадоўлі	1171
		Прадукцыя раслінаводства	1172
		Іншая сельскагаспадарчая прадукцыя	1173
Незавершаная вытворчасць	120	Незавершаны выпуск прадукцыі	1201
		Незавершанае аказанне паслуг	1202
		Незавершанае выкананне будаўнічых і іншых работ	1203
Паўфабрыкаты ўласнай вытворчасці	121	Паўфабрыкаты асноўнай вытворчасці	1211
		Паўфабрыкаты дапаможнай вытворчасці	1212
		Іншыя паўфабрыкаты ўласнай вытворчасці	1219
Адтэрмінаваныя расходы бягучага характару	122	Выдаткі на асвойванне новых прадпрыемстваў, цэхаў і агрэгатаў	1221
		Капітальны рамонт арандаваных асноўных сродкаў за кошт арандатара	1222
		Іншыя адтэрмінаваныя расходы бягучага характару	1229
Раздзел III "Гатовая прадукцыя і тавары"			
Выпуск прадукцыі, работ, паслуг	140	Выпуск прадукцыі	1401
		Аказанне паслуг	1402
		Выкананне будаўнічых і іншых работ	1403
Тавары	141	Тавары на складах	1411
		Тавары ў рознічным гандлі	1412
		Тара пад таварам і парожняя тара	1413
		Купленыя вырабы	1414
		Прадукцыя дапаможнай сельскай гаспадаркі	1415
Валавая маржа гандлю	142	Гандлёвая нацэнка	1421
		Скідка пастаўшчыкоў	1422
		Падатак на дабаўленую вартасць у цане тавару	1423
		Падатак з продажу	1424

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Гатовая прадукцыя	143	Гатовая прадукцыя прамысловасці	1431
		Гатовая прадукцыя іншых галін вытворчасці	1439
Тавары адгружання	145	Адгружання тавары, уласнікам якіх застаецца прадавец	1451
		Тавары, перададзеныя камісіянеру па дагаворы камісіі	1452
Выкананыя этапы па незавершаных работах	146	Выкананыя этапы па дагаворах на будаўніцтва	1461
		Выкананыя этапы па дагаворах на разбурэнне аб'ектаў і ўзнаўленне навакольнага асяроддзя	1462
		Выкананыя этапы па іншых незавершаных работах	1469
Доўгатэрміновыя актывы, прызначаныя для продажу	147	Прызначаныя для продажу маёмасныя комплексы	1471
		Прызначаныя для продажу асноўныя сродкі	1472
		Прызначаныя для продажу немагэрыяльныя актывы	1473
		Прызначаныя для продажу іншыя доўгатэрміновыя актывы	1479
Змяненне вартасці гатовай прадукцыі і тавараў	149	Пераацэнка гатовай прадукцыі і тавараў	1491
		Рэзерв пад паніжэнне вартасці гатовай прадукцыі і тавараў	1492
Раздзел IV "Грашовыя сродкі"			
Каса	150	Каса арганізацыі	1501
		Аперацыйная каса	1502
		Грашовыя дакументы	1503
		Валютная каса	1504
		Каса філіяла	1505
Разліковыя рахункі	151	Бягучы разліковы рахунак	1511
		Карт-рахункі	1512
		Карт-рахункі па аперацыях з электроннымі грашыма	1513
		Іншыя разліковыя рахункі	1519
Валютныя рахункі	152	Бягучыя валютныя рахункі	1521
		Валютныя карт-рахункі	1522
		Валютныя карт-рахункі па аперацыях з электроннымі грашыма	1523
		Іншыя валютныя рахункі	1529

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Банкаўскія дэпазіты тэрмінам да трох месяцаў	153	Банкаўскія дэпазіты тэрмінам да трох месяцаў у нацыянальнай валюце	1531
		Банкаўскія дэпазіты тэрмінам да трох месяцаў у замежнай валюце	1532
Акрэдытывы і чэкавыя кніжкі	154	Акрэдытывы	1541
		Чэкавыя кніжкі	1542
Спецыяльныя рахункі ў банках у нацыянальнай валюце	155	Спецыяльны рахунак сродкаў мэтавага фінансавання	1551
		Бягучы рахунак філіяла	1552
		Банкаўскія карты	1553
		Сродкі дольшчыкаў	1554
Пераводы ў дарозе	157	Інкасаванья грашовыя сродкі	1571
		Пераводы ў дарозе па банкаўскіх картах	1572
Раздзел V "Фінансавыя інвестыцыі"			
Кароткатэрміновыя фінансавыя інвестыцыі	158	Кароткатэрміновыя каштоўныя паперы, прызначаныя для гандлю	1581
		Кароткатэрміновыя каштоўныя паперы, якія ўтрымліваюцца да пагашэння	1582
		Кароткатэрміновыя вытворныя фінансавыя актывы	1583
		Кароткатэрміновыя інструменты хеджыравання	1584
		Іншыя фінансавыя інструменты, прызначаныя для атрымання прыбытку на кароткатэрміновай аснове	1585
		Набыццё кароткатэрміновых фінансавых інструментаў	1589
Рэзервы пад абсяцэнванне фінансавых актываў	159	Абсяцэнванне фінансавых актываў, якія ўлічваюцца па амартызаванай вартасці	1591
		Абсяцэнванне фінансавых актываў, якія ўлічваюцца па сабекошыце	1592
		Абсяцэнванне фінансавых актываў, якія ёсць ў наяўнасці для продажу	1593
Банкаўскія дэпазіты	160	Банкаўскія дэпазіты тэрмінам ад трох месяцаў да года ў нацыянальнай валюце	1601
		Банкаўскія дэпазіты тэрмінам ад трох месяцаў да года ў замежнай валюце	1602
		Доўгатэрміновыя банкаўскія дэпазіты у нацыянальнай валюце	1603
		Доўгатэрміновыя банкаўскія дэпазіты у замежнай валюце	1604

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Доўгатэрміновыя фінансавыя інвестыцыі	161	Доўгатэрміновыя каштоўныя паперы, якія ўтрымліваюцца да пагашэння	1611
		Фінансавыя інвестыцыі, улічаныя па метадзе долевага ўдзелу	1612
		Долевыя інструменты	1613
		Уклады па дагаворы простага таварыства	1614
		Доўгатэрміновыя вытворныя фінансавыя актывы	1615
		Доўгатэрміновыя інструменты хеджыравання	1616
		Іншыя доўгатэрміновыя фінансавыя інвестыцыі	1617
		Набыццё доўгатэрміновых фінансавых інструментаў	1619
Раздзел VI "Пазыкі і дэбіторская завінавачанасць"			
Разлікі з пакупнікамі і заказчыкамі	162	Разлікі ў парадку інкаса	1621
		Разлікі планавымі плацяжамі	1622
		Доўгатэрміновая дэбіторская завінавачанасць пакупнікоў і заказчыкаў	1623
		Іншыя разлікі з пакупнікамі і заказчыкамі	1629
Ацэнаныя рэзервы для карэкціроўкі дэбіторскай завінавачанасці	163	Рэзервы па няпэўных даўгах	1631
		Рэзервы пад аб'яцэннванне дэбіторскай завінавачанасці	1632
		Іншыя ацэнаныя рэзервы для карэкціроўкі дэбіторскай завінавачанасці	1639
Выдадзеныя авансы і папярэднія выплаты	164	Выдадзеныя кароткатэрміновыя авансы	1641
		Кароткатэрміновая частка доўгатэрміновых авансаў	1642
		Выдадзеныя доўгатэрміновыя авансы	1643
		Іншыя выдадзеныя авансы і папярэднія выплаты	1644
Выдадзеныя пазыкі	165	Выдадзеныя доўгатэрміновыя пазыкі	1651
		Выдадзеныя кароткатэрміновыя пазыкі	1652
Дэбіторская завінавачанасць арандатараў па арэндзе	166	Асноўны доўг па фінансавай арэндзе	1661
		Рознасць паміж мінімальнымі арэнднымі плацяжамі і асноўным доўгам	1622
		Кароткатэрміновая частка дэбіторскай завінавачанасці арандатараў па фінансавай арэндзе	1663
		Дэбіторская завінавачасць арандатараў па аперацыйнай арэндзе	1664
		Стымуляванне арандатараў для заключэння дагавора арэнды	1665

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Разлікі з падсправядачнымі асобамі	171	Завінавачанасць супрацоўнікаў арганізацыі па выддзеных авансах на камандзіровачныя расходы	1711
		Завінавачанасць супрацоўнікаў арганізацыі па выддзеных авансах на дробныя гаспадарчыя выдаткі	1712
		Завінавачанасць па іншых разліках з падсправядачнымі асобамі	1719
Разлікі з персаналам па іншых аперацыях	173	Разлікі па выддзеных пазыках	1731
		Разлікі па кампенсацыі матэрыяльнай шкоды	1732
		Іншыя разлікі з персаналам	1739
Разлікі па ўкладах у статутны капітал	175	Завінавачанасць акцыянераў за акцыі	1751
		Завінавачанасць удзельнікаў таварыства па ўкладах і паявых узносах	1752
		Іншыя разлікі па ўкладах у статутны капітал	1759
Разлікі з рознымі дэбіторамі	176	Разлікі са страхавымі арганізацыямі па кампенсацыі шкоды ад страхавых выпадкаў	1761
		Разлікі па прад'яўленых да іншых арганізацый і асоб прэтэнзій	1762
		Разлікі па прыналежных дывідэндах і іншых даходах	1763
		Маёмасць, перададзеная ў бязвыплатнае карыстанне	1764
		Іншыя разлікі з рознымі дэбіторамі	1765
Адкладзеныя падатковыя патрабаванні	177	Адкладзеныя падатковыя патрабаванні па падатку на дабаўленую вартасць	1771
		Адкладзеныя падатковыя патрабаванні па падатку на прыбытак	1772
		Іншыя адкладзеныя падатковыя патрабаванні	1779
Дэбіторы па ўнутрыгаспадарчых разліках	179	Дэбіторская завінавачанасць па выдзеленай маёмасці	1791
		Дэбіторская завінавачанасць па бягучых аперацыях	1792
		Разлікі давернага кіраўніка з заснавальнікам па даверным кіраванні маёмасцю	1793
		Унутрыгрупавая дэбіторская завінавачанасць, падлеглая выключэнню у кансалідаванай справядачнасці	1794

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Раздзел VII "Намінальныя актывы"			
Падатак на дабаўленую вартасць па набытых таварах (работах, паслугах)	180	Падатак на дабаўленую вартасць па набытых асноўных сродках	1801
		Падатак на дабаўленую вартасць па набытых нематэрыяльных актывах	1802
		Падатак на дабаўленую вартасць па набытых таварна-матэрыяльных каштоўнасцях, работах і паслугах	1803
		Падатак на дабаўленую вартасць па набытых таварах	1804
		Іншыя папярэдне аплачаныя падаткі	1805
Недастачы і страты ад псавання каштоўнасцей	194	Выяўленьня недастачы	1941
		Страты ад псавання каштоўнасцей	1942
Клас 2 "Абавязцельствы"			
Разлікі з пастаўшчыкамі і падрадчыкамі	260	Рахункі пастаўшчыкоў да аплаты	2601
		Вэксальныя абавязцельствы, выдадзеныя пастаўшчыкам і падрадчыкам	2602
		Бягучая частка доўгатэрміновых абавязцельстваў перад пастаўшчыкамі і падрадчыкамі	2603
Авансы, атрыманыя ад пакупнікоў, заказчыкаў і кліентаў	261	Паступленні ад пакупнікоў, заказчыкаў і кліентаў, па якіх не выкананы ўсе ўмовы дагавора	2611
		Паступленні за прадукцыю, права ўласнасці на якую не перайшло да пакупнікоў	2612
		Іншыя авансы, атрыманыя ад пакупнікоў, заказчыкаў і кліентаў	2619
Разлікі па кароткатэрміновых крэдытах і пазыках	266	Разлікі па кароткатэрміновых крэдытах банка	2661
		Разлікі па кароткатэрміновых пазыках	2662
		Разлікі з крэдытнымі арганізацыямі па аперацыях ўліку (дысконту) вэкселяў і іншых даўгавых абавязцельстваў	2663
		Бягучая частка доўгатэрміновых абавязцельстваў па крэдытах і пазыках	2664
		Прэмія па выпушчаных кароткатэрміновых аблігацыях	2665
		Дысконт па выпушчаных кароткатэрміновых аблігацыях	2666

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Разлікі па доўгатэрміновых крэдытах і пазыках	267	Разлікі па доўгатэрміновых крэдытах банка	2671
		Разлікі па доўгатэрміновых пазыках	2672
		Разлікі з крэдытнымі арганізацыямі па аперацыях доўгатэрміновага ўліку (дыс-конту) вэксаляў і іншых даўгавых абавязцельстваў	2673
		Прэмія па выпушчаных кароткатэрміновых аблігацыях	2674
		Дысконт па выпушчаных кароткатэрміновых аблігацыях	2675
Разлікі па падатках і зборах	268	Падаткі і адлічэнні, якія ўключаюцца ў сабекошт	2681
		Падаткі, якія выплачваюцца з выручкі ад рэалізацыі тавараў, прадукцыі, работ, паслуг	2682
		Падаткі, якія выплачваюцца з прыбытку, даходу	2683
		Падаткі на даходы фізічных асоб	2684
		Іншыя падаткі, зборы і адлічэнні	2685
Разлікі па сацыяльным страхаванні і забеспячэнні	269	Разлікі па сацыяльным страхаванні	2691
		Разлікі па пенсійным забеспячэнні	2692
		Разлікі па доўгатэрміновых абавязцельствах па пенсіях	2693
Разлікі з персаналам па аплаце працы	270	Разлікі па аплаце працы	2701
		Разлікі па выплаце дывідэндаў	2702
		Разлікі па выплаце іншых даходаў ад удзелу ў статутным капітале арганізацыі	2709
Абавязцельствы па арэндзе	272	Доўгатэрміновыя абавязцельствы перад арэндадаўцамі па фінансавай арэндзе	2721
		Кароткатэрміновая частка доўгатэрміновых абавязцельстваў перад арэндадаўцамі па фінансавай арэндзе	2722
		Крэдыторская запазычанасць перад арэндадаўцамі па аперацыйнай арэндзе	2723
		Стымулы арэндадаўцы для заключэння дагавора арэнды	2724
Абавязцельствы па арэндзе	272	Доўгатэрміновыя абавязцельствы перад арэндадаўцамі па фінансавай арэндзе	2721
		Кароткатэрміновая частка доўгатэрміновых абавязцельстваў перад арэндадаўцамі па фінансавай арэндзе	2722

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
		Крэдыторская запазычанасць перад арэндадаўцамі па аперацыйнай арэндзе	2723
		Стымулы арэндадаўцы для заключэння дагавора арэнды	2724
Абавязацельствы, якія адносяцца да доўгатэрміновых актываў, прызначаных для продажу	274	Абавязацельствы, звязаныя з выбыццём групы актываў, якая генерыруе грашовыя сродкі	2741
		Абавязацельствы, звязаныя з выбыццём асобнай адзінкі доўгатэрміновага актыву	2742
		Абавязацельствы, звязаныя з выбыццём часткі асобнага доўгатэрміновага актыву	2743
Разлікі па выплаце даходаў	275	Дывідэнды да выплаты	2751
		Працэнты па аблігацыях	2752
		Налічаныя працэнты па аблігацыях і векселях, пагашэнне якіх адбудзецца больш чым праз 12 месяцаў пасля справаздачнай даты	2753
		Налічаныя працэнты па іншых абавязацельствах, пагашэнне якіх адбудзецца больш чым праз 12 месяцаў пасля справаздачнай даты	2754
		Выплаты, заснаваныя на акцыях, разлікі па якіх ажыццяўляюцца на працягу 12 месяцаў пасля справаздачнай даты	2755
		Выплаты, заснаваныя на акцыях, разлікі па якіх адбудзецца больш чым праз 12 месяцаў пасля справаздачнай даты	2756
		Іншыя разлікі па выплаце даходаў	2759
Разлікі з рознымі крэдыторамі	276	Разлікі з арганізацыямі і асобамі па выканаўчых дакументах	2761
		Страховыя ўзносы па маёмасным і асабовым страхаванні	2762
		Разлікі па прэтэнзіях, прад'яўленых іншымі арганізацыямі	2763
		Разлікі па дэпанаваных сумах	2764
		Разлікі за тавары, прададзеныя ў крэдыт	2765
		Маёмасць, прынятая ў бязвыплатнае карыстанне	2766
		Іншыя разлікі з рознымі крэдыторамі	2767
Адкладзеныя падатковыя абавязацельствы	277	Адкладзеныя падатковыя абавязацельствы па падатку на прыбытак	2771
		Іншыя адкладзеныя падатковыя абавязацельствы	2779

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Налічаныя абавязацельствы пад выдаткі	278	Налічаныя абавязацельствы на аплату водпусकाў вытворчым рабочым	2781
		Налічаныя абавязацельствы на выплату ўзнагароджанняў за выслугу гадоў	2782
		Налічаныя абавязацельствы па гарантыйным рамоне і абслугоўванні	2783
		Іншыя налічаныя абавязацельствы пад выдаткі	2789
Крэдыторы па ўнутрыгаспадарчых разліках	279	Крэдыторская завінавачанасць па выдзеленай маёмасці	2791
		Крэдыторская завінавачанасць па бягучых аперацыях	2792
		Разлікі заснавальніка давернага кіравання маёмасцю з даверным кіраўніком	2793
		Унутрыгрупавая крэдыторская завінавачанасць, падлеглая выключэнню у кансалідаванай справаздачнасці	2794
Ацэнаныя доўгатэрміновыя абавязацельствы	297	Папярэдняя ацэнка выдаткаў на дэмантаж і выдаленне аб'екта асноўных сродкаў	2971
		Папярэдняя ацэнка выдаткаў на ўзнаўленне прыродных рэсурсаў	2972
		Адлічэнні ў рэзерв расходаў, звязаных з рэструктурызацыяй арганізацыі	2973
		Адлічэнні ў рэзерв расходаў, абумоўленых цяжкімі дагаворамі	2974
		Іншыя ацэнаныя доўгатэрміновыя абавязацельствы	2979
Даходы будучых перыядаў	298	Бязвыплатныя паступленні	2981
		Будучыя паступленні завінавачанасці па недастачах, выяўленых у мінулыя гады	2982
		Разніца паміж сумай, падлеглай спаганню з вінаватых асоб, і балансавай вартасцю па недастачах каштоўнасцей	2983
		Іншыя даходы, атрыманыя ў лік будучых перыядаў	2984
		Адкладзеныя даходы ад рэалізацыі	2985
		Незароблены даход арэндадаўцы па перададзеных у фінансавую арэнду аб'ектах	2986
Вытворныя фінансавыя абавязацельствы	299	Кароткатэрміновыя вытворныя фінансавыя абавязацельствы	2991
		Доўгатэрміновыя вытворныя фінансавыя абавязацельствы	2992

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Клас 3 "Капітал"			
Раздзел 1 "Уклады ўласнікаў у капітал"			
Статутны капітал	380	Звычайныя акцыі	3801
		Прывілейныя акцыі	3802
		Складачны капітал гаспадарчых таварыстваў	3803
		Статутны фонд унітарных прадпрыемстваў	3804
Выкупленыя ўласныя акцыі (долі)	381	Выкупленыя ўласныя звычайныя акцыі	3811
		Выкупленыя ўласныя прывілейныя акцыі	3812
		Выкупленыя долі ў складачным капітале гаспадарчых таварыстваў	3813
Доля меншасці	382	Акцыі мінарытарных акцыянераў	3821
		Іншыя долі меншасці	3829
Эмісійны даход	383	Эмісійны даход ад продажу звычайных акцый	3831
		Эмісійны даход ад продажу прывілейных акцый	3832
		Іншыя віды эмісійнага даходу	3839
Іншыя ўклады ўласнікаў у капітал	384	Апчынены на акцыі, падлеглыя выкананню ў будучыні	3841
		Іншы ўнесены капітал	3849
Раздзел 2 "Капітал, зароблены арганізацыяй"			
Неразмеркаваны чысты прыбытак (страты)	385	Чысты прыбытак (чыстыя страты) мінулых гадоў	3851
		Выплата даходаў уласнікам арганізацыі	3852
		Давядзенне велічыні статутнага капіталу да вартасці чыстых актываў арганізацыі	3853
		Іншыя плацяжы за кошт чыстага прыбытку	3859
Рэзервы, створаныя за кошт чыстага прыбытку	386	Рэзервы фонд па аплаце працы	3861
		Рэзерв на пакрыццё страт	3862
		Рэзервы фонд на выплату дывідэндаў па прывілейных акцыях	3863
		Іншыя рэзервы, створаныя за кошт чыстага прыбытку	3864
Фінансавы вынік справаздачнага года	387	Прыбытак (страты) справаздачнага года	3871
		Прызнаныя ў капітале даходы і расходы	3872
		Іншы зароблены капітал	3873

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Раздел 3 "Змяненне вартасці маёмасці"			
Рэзерв па курсавой рознасці	388	Рэзерв курсавых рознасцей па грашовых артыкулах, якія складаюць частку інвестыцый у замежную кампанію	3881
		Іншыя рэзервы па курсавой рознасці	3889
Прызнання ў капітале прырост (памяншэнне) вартасці маёмасці	389	Пераацэнка актываў	3891
		Рэзерв падтрымкі капіталу	3892
		Іншыя змяненні ў вартасці маёмасці	3893
Клас 4 "Даходы"			
Выручка ад рэалізацыі і дзяржаўныя субсідыі	490	Рэалізацыя гатовай прадукцыі і тавараў	4901
		Аказанне паслуг	4902
		Выкананне дагавораў па рады	4903
		Рэалізацыя іншых актываў	4904
		Дзяржаўныя субсідыі, прызнаныя як даходы справядлівага перыяду	4905
Даходы ад уласнасці	491	Даходы ад здачы маёмасці ў арэнду	4911
		Працэнтныя даходы	4912
		Дывідэндныя даходы	4913
		Даходы па метадзе долевага ўдзелу	4914
		Ліцэнзійныя плацяжы і іншыя даходы ад выкарыстання актываў іншымі арганізацыямі	4919
Даацэнка актываў	492	Даацэнка запасаў па аперацыйнай дзейнасці	4921
		Даацэнка асноўных сродкаў і іншых інвестыцыйных актываў	4922
		Даацэнка фінансавых актываў	4923
		Даацэнка іншых актываў	4929
Бязвыплатна атрыманыя актывы	493	Бязвыплатна атрыманыя інвестыцыйныя актывы	4931
		Бязвыплатна атрыманыя запасы	4932
		Бязвыплатна атрыманыя фінансавыя актывы	4933
		Іншыя бязвыплатна атрыманыя актывы	4939
Атрыманыя штрафы, няўстойкі і пеня	494	Атрыманыя штрафныя санкцыі па аперацыйнай дзейнасці	4941
		Атрыманыя штрафныя санкцыі па інвестыцыйнай дзейнасці	4942
		Атрыманыя штрафныя санкцыі па фінансавай дзейнасці	4943
		Іншыя атрыманыя штрафныя санкцыі	4949

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Фінансавыя даходы	495	Дадатныя курсавыя і сумавыя рознасці	4951
		Даходы ад хеджыравання грашовых патокаў	4952
		Даходы на актывы пенсійнага плану	4953
		Іншыя фінансавыя даходы	4959
Крэдыторская запазычанасць, па якой закончыўся тэрмін іскавай даўнасці	496	Аднесеная на даходы крэдыторская запазычанасць па аперацыйнай дзейнасці	4961
		Аднесеная на даходы крэдыторская запазычанасць па інвестыцыйнай дзейнасці	4962
		Аднесеная на даходы крэдыторская запазычанасць па фінансавай дзейнасці	4963
		Аднесеная на даходы іншая крэдыторская запазычанасць	4969
Лішкі маёмасці па выніках інвентарызацыі	497	Лішкі запасаў	4971
		Лішкі фінансавых актываў	4972
		Лішкі асноўных сродкаў	4973
		Лішкі іншых актываў	4979
Сродкі дзяржаўнага фінансавання, першапачаткова прызнаныя ў якасці даходаў будучых перыядаў	498	Дзяржаўныя субсідыі, падлеглыя размеркаванню па ўліковых перыядах	4981
		Умоўна-незваротныя пазыкі	4982
		Іншыя сродкі дзяржаўнага фінансавання	4989
Іншыя даходы	499	Дадатны эффект змянення рахунковых ацэнак	4991
		Актуарныя прыбыткі па пенсійных планах	4992
		Даходы ад секвестра пенсійных планаў	4993
		Прыбытак, прызнаны пры апырходаванні біялагічных актываў і сельскагаспадарчай прадукцыі па справядлівай вартасці	4994
		Іншыя даходы, прызнаныя ў справядлівым перыядзе	4999
Клас 5 "Расходы"			
Сабекошт рэалізацыі прадукцыі, тавараў, выкананых работ і аказаных паслуг	590	Сабекошт рэалізацыі гатовай прадукцыі і тавараў	5901
		Сабекошт аказаных паслуг	5902
		Сабекошт выкананых дагавораў падраду	5903
		Сабекошт рэалізацыі іншых актываў	5903

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Некапіталізаваныя расходы перыяду	591	Адміністрацыйныя накладныя расходы	5911
		Расходы на продаж	5912
		Звышнорматыўныя страты сыравіны, матэрыялаў, працы і іншых вытворчых рэсурсаў	5913
		Расходы на захоўванне запасаў, якія не патрабуюцца для пераходу да наступнай стадыі вытворчасці	5914
		Выдаткі на навукова-даследчыя работы	5915
		Іншыя некапіталізаваныя расходы перыяду	5919
Падаткі на прадукты, работы і паслугі	592	Падатак на дабаўленую вартасць на гатовую прадукцыю, тавары, выкананыя работы і аказаныя паслугі	5921
		Падатак на дабаўленую вартасць на іншыя даходы	5922
		Акцызы	5923
		Іншыя падаткі і зборы з выручкі ад рэалізацыі гатовай прадукцыі, тавараў, выкананых работ і аказаных паслуг	5924
Фінансавыя расходы	593	Расходы па прыцягненні пазыковых сродкаў	5931
		Адмоўныя курсавыя і сумавыя розніцы	5932
		Расходы на хеджыраванне грашовых патокаў	5933
		Расходы па аперацыйнай арэндзе	5934
		Працэнтныя расходы па пенсійных планах	5935
		Плацяжы працаўнікам на аснове павелічэння вартасці акцый акцыянернага таварыства	5936
		Іншыя фінансавыя расходы	5939
Расходы на стварэнне ацэнчаных рэзерваў	594	Расходы на стварэнне рэзерву пад паніжэнне вартасці вытворчых запасаў	5941
		Расходы на стварэнне рэзерву пад паніжэнне вартасці гатовай прадукцыі і тавараў	5942
		Расходы на стварэнне рэзерву пад абясцэнненне фінансавых актываў	5943
		Расходы на стварэнне ацэнчаных рэзерваў для карэкціроўкі дэбіторскай завінавачанасці	5944
		Расходы на стварэнне іншых ацэнчаных рэзерваў	5945
		Страты ад абясцэнвання асноўных сродкаў	5951
Абясцэнванне актываў	595	Страты ад абясцэнвання нематэрыяльных актываў	5952
		Страты ад абясцэнвання вытворчых запасаў	5953

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
		Страты ад абясцэньвання гатовай прадукцыі	5954
		Страты ад абясцэньвання тавараў	5955
		Страты ад абясцэньвання інвестыцыйнай маёмасці	5956
		Страты ад абясцэньвання фінансавых актываў	5957
		Страты ад абясцэньвання іншых актываў	5959
Выплачаныя штрафы, няўстойкі і пеня	596	Атрыманыя штрафныя санкцыі па аперацыйнай дзейнасці	5961
		Атрыманыя штрафныя санкцыі па інвестыцыйнай дзейнасці	5962
		Атрыманыя штрафныя санкцыі па фінансавай дзейнасці	5963
		Іншыя атрыманыя штрафныя санкцыі	5964
Страты ад спісання безнадзейных даўгоў	597	Страты ад спісання безнадзейнай доўгатэрміновай дэбіторскай завінавачанасці пакупнікоў і заказчыкаў	5971
		Страты ад спісання безнадзейнай кароткатэрміновай дэбіторскай завінавачанасці пакупнікоў і заказчыкаў	5972
		Страты ад спісання іншых безнадзейных даўгоў	5973
Расходы сацыяльнага характару, шэфская дапамога і дабрачынная дзейнасць	598	Расходы на ўзнагароджанні пасля заканчэння працоўнай дзейнасці	5981
		Паслугі бягучага перыяду па пенсійных планах	5982
		Паслугі мінулых перыядаў па пенсійных планах	5983
		Шэфская дапамога	5984
		Добрачынная дзейнасць	5985
		Іншыя расходы сацыяльнага характару	5989
Іншыя расходы	599	Адмоўны эффект змянення рахунковых ацэнак	5991
		Актуарныя страты па пенсійных планах	5992
		Страты, прызнаныя пры апраходаванні біялагічных актываў і сельскагаспадарчай прадукцыі па справядлівай вартасці	5993
		Страты ад секвестра пенсійных планаў	5993
		Расходы, абумоўленыя пляцяжамі, заснаванымі на акцыях	5994
		Іншыя расходы, прызнаныя ў справядлівым перыядзе	5999

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Клас 6 "Эканамічныя элементы выдаткаў"			
Матэрыяльныя выдаткі	630	Сыравіна і матэрыялы, увасобленыя ў канчатковым прадукце	6301
		Матэрыялы, скарыстаныя ў вытворчым працэсе і на гаспадарчыя патрэбы	6302
		Матэрыялы і запасныя часткі, скарыстаныя на бягучае ўтрыманне і рамонт асноўных сродкаў	6303
		Вартасць скарыстанага інвентару	6304
		Вартасць скарыстаных гаспадарчых прылад	6305
		Спецыяльнае харчаванне працаўнікоў	6306
		Кампенсацыя працаўнікам расходаў на патрэбныя інструменты і рабочую вопратку	6307
Энергія і паслугі матэрыяльнага характару	631	Вартасць купленай энергіі	6311
		Транспартныя паслугі іншых арганізацый	6312
		Паслугі сувязі і вылічальных цэнтраў	6313
		Рамонтныя і эксплуатацыйныя работы, выкананыя іншымі арганізацыямі	6314
		Іншыя паслугі матэрыяльнага характару другіх арганізацый	6315
Паслугі нематэрыяльнага характару нефінансавага сектара эканомікі	632	Арэндныя плацяжы за будынкі, збудаванні, машыны і абсталяванне	6321
		Аплата камунальных, юрыдычных і медыцынскіх паслуг	6322
		Плацяжы за пажарную і вартавую ахову	6323
		Навукова-даследчыя і эксперыментальныя работы, выкананыя іншымі арганізацыямі	6324
		Ліцэнзаванне і сертыфікацыя тавараў	6325
		Аплата камандзіровачных расходаў у частцы паслуг транспарту і гасцініц	6326
		Паслугі па рэкламе	6327
		Аплата іншых прадпрыемальных нематэрыяльных паслуг	6328
Паслугі фінансавых пасрэdnікаў	633	Прамыя паслугі фінансавых устаноў	6331
		Працэнты па банкаўскіх крэдытах	6332
		Працэнты па вэксалях	6333
Заработная плата	634	Заработная плата за выкананую работу	6341
		Выплаты стымуляцыйнага характару	6342
		Выплаты кампенсацыйнага характару	6343
		Аплата водпусакаў і іншыя выплаты за неадпрацаваны час	6344

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
		Заработная плата за час навучання з адрывам ад работы	6345
		Узнагароджанні за адкрыцці, вынаходніцтвы і рацыяналізатарскія прапановы	6346
		Аплата працы пазаштатных працаўнікоў за выкананне разавых работ	6347
		Аплата камандзіровачных расходаў у частцы харчавання	6348
		Іншыя выплаты, якія ўключаюцца ў аплату працы	6349
Адлічэнні на сацыяльнае страхаванне	635	Сацыяльныя падаткі на фонд аплаты працы	6351
		Расходы арганізацый па аплаце паслуг паліклінік па дагаворах	6352
		Іншыя выплаты сацыяльных дапамог за кошт уласных сродкаў арганізацый	6353
Падаткі на вытворчасць	636	Падаткі на зямлю, будынкі і збудаванні, якія выкарыстоўваюцца ў вытворчасці	6361
		Экалагічны падатак і іншыя падаткі за карыстанне прыроднымі рэсурсамі і ляснымі фондамі	6362
		Дзяржаўная пошліна і іншыя зборы, якія выплачваюцца вытворцамі	6363
Спажыванне асноўнага капіталу	637	Адлічэнні на рэнавацыю асноўных актываў	6371
		Адлічэнні на рэнавацыю нематэрыяльных актываў	6372
		Іншае спажыванне асноўнага капіталу	6373
Уключаныя ў выдаткі і расходы комплексныя рэзервы, падлеглыя пасля іх выкарыстання размеркаванню па эканамічных элементах	638	Адлічэнні ў рэзерв на аплату водпусकाў вытворчых рабочых	6381
		Адлічэнні ў рэзерв па гарантыйным рамонце і абслугоўванні	6382
		Адлічэнні ў рэзерв расходаў, звязаных з рэструктурызацыяй арганізацыі	6383
		Адлічэнні ў рэзерв расходаў, абумоўленых цяжкімі дагаворамі	6384
		Адлічэнні ў рэзерв будучых расходаў па вывадзе асноўных сродкаў з эксплуатацыі	6385
		Адлічэнні ў іншыя рэзервы	6389

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Клас 7 "Калькуляцыйныя рахункі"			
Асноўная вытворчасць	720	Прамысловая вытворчасць	7201
		Сельскагаспадарчая вытворчасць	7202
		Эксплуатацыя транспарту і сродкаў сувязі	7203
		Вытворчасць будаўнічых і мантажных работ	7204
		Вытворчасць праектных і пошукавых работ	7205
		Вытворчасць геалагаразведных работ	7206
		Вытворчасць навукова-даследчых і канструктарскіх работ	7207
		Утрыманне і рамонт аўтамабільных дарог	7208
		Грамадскае харчаванне	7209
Дапаможныя вытворчасці	723	Абслугоўванне рознымі відамі энергіі	7231
		Унутрызавадское транспартнае абслугоўванне	7232
		Рамонт асноўных сродкаў	7233
		Выраб інструментаў, штампай, запасных частак, будаўнічых дэталей і канструкцый	7234
		Эксплуатацыя дробных транспартных гаспадарак	7235
		Увядзенне часовых (нетытульных) збудаванняў	7236
		Здабыча нярудных матэрыялаў	7237
		Лесанарыхтоўкі і лесапілаванне	7238
		Перапрацоўка сельскагаспадарчай прадукцыі	7239
Агульнавытворчыя выдаткі	725	Утрыманне і эксплуатацыя машын і абсталявання	7251
		Агульназаводскія выдаткі	7252
Адміністрацыйныя накладныя выдаткі	726	Накладныя выдаткі, падлеглыя ўключэнню ў сабекошт запасаў	7261
		Накладныя адміністрацыйныя расходы	7262
		Расходы па арганізацыі і абслугоўванні вытворча-гаспадарчай дзейнасці	7263
		Расходы па выплаце падаткаў на вытворчасць	7264
Брак у вытворчасці	728	Выдаткі на выпраўленне браку	7281
		Варгасць непапраўнага браку	7282

Працяг

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Абслуговыя вытворчасці і гаспадаркі	729	Жыллёва-камунальныя гаспадаркі	7291
		Дапаможныя сельскія гаспадаркі	7292
		Бытавое абслугоўванне	7293
		Утрыманне дзіцячых дашкольных устаноў	7294
		Утрыманне дамоў адпачынку, санаторыяў і іншых устаноў здараўленчага прызначэння	7295
		Утрыманне ўстаноў культуры	7296
		Утрыманне падраздзяленняў грамадскага харчавання	7297
Расходы на рэалізацыю	744	Камерцыйныя расходы	7441
		Выдаткі абарачэння	7442
Клас 8 "Кантрольна-планавыя рахункі"			
Карэкціроўка фінансавага выніку на велічыню разыходжанняў паміж айчыннай метадыкай рахункаводства і міжнароднымі стандартамі	800	Часавыя разыходжання па прычыне затрымкі пераходу права ўласнасці на адгужанія тавары і прадукцыю	8001
		Часавыя разыходжання, абумоўленыя невыкананнем усіх умоў кантракту, звязаных з прызнаннем выручкі	8002
		Карэкціроўка выканання дагавораў падраду пры перавышэнні фактычных выдаткаў над іх каштарыснай велічынёй	8003
		Карэкціроўкі фінансавага выніку, абумоўленыя пераацэнкай актываў	8004
		Карэкціроўкі фінансавага выніку, абумоўленыя першапачатковым прызнаннем біялагічных актываў і сельскагаспадарчай прадукцыі па справядлівай вартасці	8005
		Карэкціроўкі фінансавага выніку, абумоўленыя рознымі падыходамі да вызначэння фактычнага сабекошту запасаў	8006
		Іншыя карэкціроўкі фінансавага выніку	8009
Выдаткі звычайнай дзейнасці	810	Прамысловая вытворчасць	8101
		Сельскагаспадарчая вытворчасць	8102
		Выдаткі па эксплуатацыі транспарту і сувязі	8103
		Вытворчасць будаўнічых і мантажных работ	8104
		Вытворчасць практных і вышукальных работ	8105
		Вытворчасць геалагаразведачных работ	8106
		Вытворчасць навукова-даследчых і канструктарскіх работ	8107
		Гандаль і грамадскае харчаванне	8108
		Іншыя галіны дзейнасці	8109

Заканчэнне

Найменне групы рахункаў	Код групы рахункаў	Найменне рахунку	Код рахунку
Зводныя рахункі даходаў і расходаў	820	Зводны рахунак даходаў і расходаў па аперацыйнай дзейнасці	8201
		Зводны рахунак даходаў і расходаў па інвестыцыйнай дзейнасці	8202
		Зводны рахунак даходаў і расходаў па фінансавай дзейнасці	8203
		Зводны рахунак іншых даходаў і расходаў	8209
Рахункі-экраны эканамічных элементаў выдаткаў	830	Рахунак-экран матэрыяльных выдаткаў	8330
		Рахунак-экран энергіі і паслуг матэрыяльнага характару	8331
		Рахунак-экран скарыстаных паслуг нематэрыяльнага характару нефінансавага сектара эканомікі	8332
		Рахунак-экран скарыстаных паслуг фінансавых пасрэднікаў	8333
		Рахунак-экран выдаткаў на аплату працы	8334
		Рахунак-экран адлічэнняў на сацыяльнае страхаванне	8335
		Рахунак-экран падаткаў на вытворчасць	8336
		Рахунак-экран спажывання асноўнага капіталу	8337
Рахунак-экран уключаных у выдаткі комплексных рэзерваў, падлеглых размеркаванню пасля іх выкарыстання па эканамічных элементах	8338		
Адхіленне ад нормаў, расцэнак і планавых каштарысаў выдаткаў	840	Звышнорматыўныя страты сыравіны і матэрыялаў	8401
		Звышнорматыўная аплата працы	8402
		Звышнорматыўныя адлічэнні на сацыяльнае страхаванне	8403
		Іншыя звышнорматыўныя вытворчыя выдаткі	8409
Разлікі паміж фінансавай і вытворчай бухгалтэрыямі	850	Разлікі паміж фінансавай і вытворчай бухгалтэрыямі па аперацыйнай дзейнасці	8501
		Іншыя разлікі паміж фінансавай і вытворчай бухгалтэрыямі	8509
Маржынальны даход цэнтраў выдаткаў і прыбытку	860	Маржынальны даход цэнтраў выдаткаў	8601
		Маржынальны даход цэнтраў прыбытку	8602

ЗМЕСТ

Тлумачальная запіска	3
1. Сістэма міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці.....	5
2. Беларуска-англійская тэрміналогія міжнародных стандартаў фінансавай справаздачнасці.....	11
3. Метадычны падыход да распрацоўкі трансляцыйнага плану рахункаў для вядзення ўліку па міжнародных стандартах фінансавай справаздачнасці.....	46
Дадатак. Вучэбны трансляцыйны план рахункаў для трансфармацыі (канверсіі) фінансавай справаздачнасці арганізацыі ў фармат міжнародных стандартаў.....	49

Вучэбнае выданне

**ТЭРМІНАЛОГІЯ
МІЖНАРОДНЫХ СТАНДАРТАЎ
ФІНАНСАВАЙ СПРАВАЗДАЧНАСЦІ
І ТРАНСЛЯЦЫЙНЫ ПЛАН РАХУНКАЎ**

**Дапаможнік
для рэалізацыі зместу адукацыйных праграм
вышэйшай адукацыі I і II ступеней**

Аўтар-складальнік
Шаўлюкоў Аляксандр Пятровіч

Рэдактар Ю. Г. Старавойтава
Тэхнічны рэдактар І. А. Казлова
Камп'ютарная вёрстка І. А. Казлова

Падпісана ў друк 03.02.14. Фармат 60 × 84 ¹/₁₆.
Папера тыпаграфская № 1. Гарнітура Таймс. Рызаграфія.
Ум. друк. арк. 4,18. Ул.-выд. арк. 4,50. Тыраж 100 экз.
Заказ №

Выдавец і паліграфічнае выкананне:
установа адукацыі "Беларускі гандлёва-эканамічны
ўніверсітэт спажывецкай кааперацыі".
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 1/138 ад 08.01.2014.
Прасп. Кастрычніка, 50, 246029, Гомель.

**БЕЛКААПСАЮЗ
УСТАНОВА АДУКАЦЫИ
"БЕЛАРУСКІ ГАНДЛЁВА-ЭКАНАМІЧНЫ ЎНІВЕРСІТЭТ
СПАЖЫВЕЦКАЙ КААПЕРАЦЫИ"**

Кафедра бухгалтарскага ўліку і фінансавага менеджменту
ў галінах народнай гаспадаркі

**ТЭРМІНАЛОГІЯ
МІЖНАРОДНЫХ СТАНДАРТАЎ
ФІНАНСАВАЙ СПРАВАЗДАЧНАСЦІ
І ТРАНСЛЯЦЫЙНЫ ПЛАН РАХУНКАЎ**

**Дапаможнік
для рэалізацыі зместу адукацыйных праграм
вышэйшай адукацыі I і II ступеней**

Гомель 2014